

**Belgische Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1992-1993 (*)

4 OKTOBER 1993

**ONTWERP VAN ALGEMENE
UITGAVENBEGROTING**

voor het begrotingsjaar 1994

BELEIDSNOTA
van het Ministerie van Justitie (12)
voor het begrotingsjaar 1994 (**)

1. ALGEMENE BELEIDSLIJNEN

De begroting van het Ministerie van Justitie voor het begrotingsjaar 1994 betreft in feite een complexe aangelegenheid.

Inderdaad omvat deze begroting verscheidene elementen die voor een goed begrip naast elkaar dienen te worden gesteld. Het gaat om vier punten: de begroting Justitie volgens het ongewijzigd beleid, het aspect vreemdelingen- en vluchtelingen zaken, het programma rond het contract met de burger en het meerjarenplan. Het geheel is des te meer ingewikkeld omdat zowel het contract met de burger als het meerjarenplan elementen van de vreemdelingenpolitiek omvatten.

Deze laatste aangelegenheid valt sedert 1993 onder de bevoegdheid van de Minister van Binnenlandse Zaken en vanaf 1 januari 1994 worden ook de kredieten overgedragen aan het Ministerie van Binnenlandse Zaken zodat zij uit de Justitiebegroting verdwijnen.

Zie :

- 1164 - 92 / 93 :

- N° 1 tot 13 : Beleidsnota's.
- N° 14 : Ontwerp van Algemene Uitgavenbegroting.
- N° 15 : Beleidsnota.

(*) Tweede zitting van de 48^e zittingsperiode.

(**) Overeenkomstig artikel 79, n° 1, van het Reglement van de Kamer van Volksvertegenwoordigers heeft de minister van Justitie de beleidsnota van zijn departement overgezonden.

**Chambre des Représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1992-1993 (*)

4 OCTOBRE 1993

**PROJET DE BUDGET GENERAL
DES DEPENSES**

pour l'année budgétaire 1994

NOTE DE POLITIQUE GENERALE
du Ministère de la Justice (12)
pour l'année budgétaire 1994 (**)

1. NOTE DE POLITIQUE GENERALE

Le budget du Ministère de la Justice pour l'année budgétaire 1994 est complexe.

En effet, ce budget concerne différents éléments à comparer, afin d'obtenir une bonne compréhension. Il s'agit de quatre points : le budget de la Justice à politique inchangée, la problématique étrangers et des réfugiés, le programme concernant le contrat avec le citoyen et le plan pluriannuel. L'ensemble est d'autant plus compliqué que le contrat avec le citoyen et le plan pluriannuel comportent des éléments de la politique des étrangers.

Or, depuis 1993, ce dernier aspect relève de la compétence du Ministre de l'Intérieur. A partir du 1^{er} janvier 1994, les crédits seront également transférés au Ministère de l'Intérieur, ce qui entraînera leur disparition du budget de la Justice.

Voir :

- 1164 - 92 / 93 :

- N° 1 à 13 : Notes de politique générale.
- N° 14 : Projet de Budget général des Dépenses.
- N° 15 : Note de politique générale.

(*) Deuxième session de la 48^e législature.

(**) Conformément à l'article 79, n° 1, du Règlement de la Chambre des Représentants, le ministre de la Justice a transmis la note de politique générale de son département.

In het hierna volgend schema worden al deze elementen naast elkaar geplaatst zodat een algemeen overzicht met de evolutie van de kredieten wordt bekomen.

(In miljoenen frank)

Dans le tableau ci-après, tous ces éléments sont retenus afin de parvenir à une vue globale à partir de l'évolution des crédits.

(En millions de francs)

Begroting algemeen — Budget global				
Omschrijving — Description	1993 aangepast — 1993 adapté	1994 — 1994	Verschil — Différence	
			+ / -	+ / - %
Justitie met V ⁽¹⁾ . — <i>Justice avec E</i> ⁽¹⁾	30 139,8	32 661,5	+ 2 521,7	+ 8,37 %
Justitie zonder V ⁽¹⁾ . — <i>Justice sans E</i> ⁽¹⁾ ..	29 190,5	31 305,9	+ 2 115,4	+ 7,25 %
Meerjarenplan ⁽²⁾ . — <i>Plan pluriannuel</i> ⁽²⁾ ..	—	1 273,2	—	—
Justitie met V en Meerjarenplan ⁽¹⁾ . — <i>Justice avec E et plan pluriannuel</i> ⁽¹⁾	30 139,8	33 934,7	+ 3 794,9	+ 12,59 %
Justitie zonder V met meerjarenplan ⁽¹⁾ . — <i>Justice sans E et avec plan pluriannuel</i> ⁽¹⁾	29 190,5	32 579,1	+ 3 388,6	+ 11,61 %

(V) Vreemdelingen- en vluchtelingen zaken :
1993 : 949,3;
1994 : 1 355,6.

⁽¹⁾ Telkens met inbegrip van « contract met de burger » (zie hierna).

⁽²⁾ Integraal Justitie sensu stricto.

(E) Etrangers et réfugiés :
1993 : 949,3;
1994 : 1 355,6.

⁽¹⁾ Chaque fois, le « contrat avec le citoyen » y-compris (voir ci-après).

⁽²⁾ La Justice intégrale sensu stricto.

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

Contract met de burger — Contrat avec le citoyen				
Omschrijving — Description	1993 aangepast — 1993 adapté	1994 — 1994	Verschil ⁽¹⁾ — Différence ⁽¹⁾	
			+ / -	+ / - %
Justitie. — <i>Justice</i>	588,7	1 121,0	+ 532,3	+ 90,4 %
Vreemdelingen. — <i>Justice étrangers</i>	295,6	365,2	+ 69,6	+ 23,5 %
Totaal. — <i>Total</i>	884,3	1 486,2	+ 601,9	+ 68,0 %

⁽¹⁾ Enigszins te relativeren gelet op een zekere vermindering van de kredieten bij begrotingscontrole volgens de stand van zaken bij de uitvoering.

⁽¹⁾ A relativier quelque peu, vu une certaine réduction des crédits lors du contrôle budgétaire suivant l'état des affaires en exécution.

Deze overzichten wijzen aan dat de begroting 1994 van het Departement van Justitie (zonder het meerjarenplan) toeneemt met ongeveer 8 %. Met toevoeging van het meerjarenplan bedraagt deze stijging zelfs 12,63 %.

Het aandeel van het contract met de burger is natuurlijk aanzienlijk (1 486,2 miljoen frank in 1994), maar zonder dit gedeelte stijgt de Justitie begroting toch nog met 6,5 %, inflatie inbegrepen.

Zoals ieder jaar is het gedeelte personeelslasten groot, met als belangrijkste elementen de gevolgen van de intersectoriële akkoorden en de herwaardering van het geldelijk statuut van de bedienaars van

Ces tableaux indiquent une augmentation du budget 1994 du Département de la Justice (sans plan pluriannuel) d'environ 8 %. Compte tenu du plan pluriannuel, cette augmentation s'élève à 12,63 %.

Bien que la majoration du contrat avec le citoyen soit considérable (1 486,2 millions de francs en 1994), le budget traditionnel de la Justice est quand même en majoration de 6,5 %, inflation incluse.

Comme chaque année, la partie des charges de personnel est considérable. Les éléments les plus importants en sont les conséquences des accords intersectoriels et la revalorisation du statut pécuniaire

de Erediensten (tweede luik) en de magistraten (laatste deel van de verrekening van de balie jaren).

*
* *

De begroting 1994 van het Departement van Justitie bevat alle elementen van het beleid van de Minister van Justitie dat erop gericht is de geplande politiek tot een herwaardering van de Justitie voort te zetten.

Het ambitieuze programma voorgesteld in 1988-1989 in de brochure « Net niet uit balans » is nageenog integraal uitgevoerd. De laatste begrotingsaspecten ervan zijn in de cijfers van 1994 terug te vinden.

De Minister van Justitie wil ook de verdere fasen van het Pinksterplan en het Contract met de burger afwerken.

Van het omvangrijk Regeringsprogramma, goedgekeurd op 5 juni 1990 inzake ordehandhaving, veiligheid van de burgers en beteugeling van de misdrijven zijn de meeste punten uitgevoerd. In de begroting 1994 vindt men nog de laatste kredietschijven terug (zoals bijvoorbeeld voor bepaalde kaders in de rechtbanken, voor het Nationaal Instituut voor de Criminalistiek, de gerechtelijke laboratoria).

In 1992 heeft de Regering in het Regeerakkoord een tweede ambitieus urgentieprogramma aangenomen, waarin de veiligheid van de burger, een betere rechtsbedeling en de beheersing van de immigratie aan bod komen. Daarnaast is het eerste gedeelte, opgenomen in de begroting 1993, in volle uitvoering. Dit zogenaamd contract met de burger was gespreid over meerdere jaren. De begroting 1994 bevat dan ook veelal de tweede uitvoeringsfase in meerdere dossiers, alsook kredieten voor projecten die in 1994 worden opgestart.

Aan dit alles voegt zich nu het meerjarenprogramma voor Justitie toe. Ook dit programma is opgedeeld in fasen die zijn gepland over 1993 tot en met 1997.

Zoals gesteld in de algemene doelstellingen moet het meerjarenprogramma worden gezien als een beleidsplan dat, met inbegrip van elementen van bijsturing, aansluit op de programma's van 1989, 1990 en 1992. Het vormt een geïntegreerd geheel waarin bijvoorbeeld alle aspecten van het Contract met de Burger integraal zijn opgenomen. De basisprincipes van de vroegere programma's worden in beginsel verder onderschreven.

Vermits de projecten op begrotingsvlak volledig verweven zijn, zal hierna de vooropgestelde politiek gezamenlijk worden voorgesteld met zoveel mogelijk verwijzingen naar de vroegere programma's.

Het beleid van de Minister van Justitie zal de volgende jaren gestoeld zijn op dit meerjarenprogramma en de volgende doelstellingen beogen :

— een meer efficiënte organisatie en meer efficiënte procedures;

des ministres des cultes (deuxième volet) et des magistrats (dernière partie de la valorisation des années de barreau).

*
* *

Le budget 1994 du Département de la Justice reprend tous les éléments de la politique du Ministre de la Justice, visant à poursuivre la politique envisagée en vue de la revalorisation de la Justice.

Le programme ambitieux, proposé en 1988-1989 dans la brochure « Encore trop juste », se verra bientôt intégralement exécuté. On en retrouve les derniers aspects budgétaires dans les chiffres de 1994.

Le Ministre de la Justice entend également achever les dernières phases du plan de la Pentecôte et du Contrat avec le citoyen.

La plupart des éléments du vaste programme de Gouvernement, adopté le 5 juin 1990, en matière de sécurité des citoyens et de répression des délits sont exécutés. Dans le budget 1994, on en retrouve les dernières tranches de crédits (comme par exemple pour certains cadres des juridictions, pour l'Institut national de Criminalistique, pour les laboratoires judiciaires).

En 1992, le Gouvernement a adopté dans sa déclaration gouvernementale un deuxième programme d'urgence ambitieux sur les problèmes de société, dans lequel on envisage la sécurité du citoyen, une meilleure administration de la Justice et la maîtrise de l'immigration. Ainsi, la première partie, reprise dans le budget 1993, se trouve en pleine exécution. Ce dit contrat avec le citoyen a été réparti sur plusieurs années. Le budget 1994 contient dès lors en majeure partie la deuxième phase d'exécution de plusieurs dossiers, ainsi que des crédits pour des projets à mettre en oeuvre en 1994.

A cela s'ajoute maintenant le plan pluriannuel pour la Justice. Le programme se divise en plusieurs phases, envisagées à partir de 1993 jusqu'en 1997.

Comme prévu dans les objectifs généraux, il faut considérer le plan pluriannuel comme un plan comportant des éléments de correction qui se rajoute aux programmes de 1989, de 1990 et de 1992. Il s'agit d'un ensemble intégré, dans lequel on a, par exemple, repris tous les aspects du Contrat avec le citoyen. Les principes de base des anciens programmes sont en principe retenus.

Vu les liens entre les projets sur le plan budgétaire, la politique envisagée se présentera ci-après sous un angle global, en renvoyant autant que possible aux autres programmes.

Dans les années à venir, la politique du Ministre de la Justice sera basée sur ce plan pluriannuel et visera les objectifs suivants :

— une organisation et des procédures plus efficaces;

- minder straffeloosheid, meer veiligheid en meer rechtvaardigheid;
- versterking van de veiligheidsdiensten bij de toegang tot de strafinrichtingen;
- een behoorlijk toegeruste Justitie.

Voor de volledige uiteenzetting van het « meerjarenprogramma voor Justitie » wordt verwezen naar de integrale tekst in bijlage.

Hierna zal toelichting worden verstrekt over de begrotingsaspecten van het plan te samen met de andere elementen van de begroting 1994.

Er dient daarbij voor ogen te worden gehouden dat een aantal kredieten vervat in het meerjarenprogramma inderdaad zullen ingeschreven worden op de begrotingen van Binnenlandse Zaken, de Rijkswacht en de Regie der Gebouwen (Verkeerswezen en Infrastructuur). Voor 1994 ziet de verdeling eruit als volgt :

	In miljoenen frank
— Justitie	1 273,2
— Binnenlandse Zaken	250,5
— Regie der Gebouwen	566,7
— Rijkswacht	180,0
	2 270,4

2. TOEGEWEZEN OPDRACHTEN EN NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Organisatieafdeling 01

Kabinet van de Minister van Justitie

De kredieten ingeschreven in deze afdeling hebben tot doel te voorzien in de bestaansmiddelen voor de werking van het Kabinet van de Minister.

Organisatieafdeling 40

Algemeen Secretariaat en Algemene Diensten

Het Algemeen Secretariaat is belast met de hoge leiding van het departement en de coördinatie van de verscheidene algemene besturen. Onder dat bestuur ressorteren eveneens de studiedienst, de personeelsdienst voor het hoofdbestuur, en de algemene boekhouding.

De Algemene Diensten zijn bevoegd voor de personeelsdiensten van de rechterlijke orde, het centrum voor informatieverwerking, het beheer der gebouwen van het hoofdbestuur en de gerechtelijke diensten, de sociale diensten en de bibliotheek.

Meer en meer wordt op de ambtenaren van het ministerie van Justitie behorend tot het Secretariaat-generaal en de Algemene Diensten een beroep gedaan. Vermits heel wat projecten uit het justitieprogramma een ernstige omkadering vereisen, wordt een bijzondere logistieke ondersteuning onontbeer-

— moins d'impunité, plus de sécurité et plus de justice;

- renforcement des services de gardiennage concernant l'accès aux établissements pénitentiaires;
- une justice correctement équipée.

En ce qui concerne l'exposé entier du « plan pluriannuel pour la justice », il est renvoyé au texte intégrale en annexe.

Ci-après, les aspects budgétaires du plan, ainsi que les autres éléments du budget 1994 sont commentés.

Il faut signaler qu'un certain nombre de crédits, prévus dans le plan pluriannuel, seront en effet inscrits dans les budgets de l'Intérieur, de la Gendarmerie et de la Régie des Bâtiments (Routes et Infra-structure). Pour 1994, la répartition se présente comme suit :

	En millions de francs
— Justice	1 273,2
— Intérieur	250,5
— Régie des Bâtiments	566,7
— Gendarmerie	180,0
	2 270,4

2. MISSIONS ASSIGNEES ET OBJECTIFS POURSUIVIS

Division organique 01

Cabinet du Ministre de la Justice

Les crédits inscrits dans cette division tendent à subvenir au fonctionnement du cabinet du Ministre.

Division organique 40

Secrétariat général et services généraux

Le Secrétariat général est chargé de la haute direction des services du département et de la coordination des différentes directions générales. De cette administration ressortent également le bureau d'études, le personnel de l'administration centrale et la comptabilité générale.

Les services généraux sont compétents pour la gestion des bâtiments de l'administration centrale et des services judiciaires, le centre de traitement de l'information, le personnel de l'ordre judiciaire, le service social et la bibliothèque.

De plus en plus, il est fait appel aux fonctionnaires du Ministère de la Justice qui appartiennent au Secrétariat général et aux services généraux. Vu l'encadrement nécessaire pour plusieurs projets du plan pour la justice, un appui logistique particulier est indispensable. Dans le cadre de la radioscopie du

lijk. In het kader van de doorlichting van het Departement is dan ook vooropgesteld om de Algemene Diensten op te splitsen en uit te bouwen tot twee directies-generaal met inbegrip van overdracht van bepaalde afdelingen met andere directies. Zodoende moet worden gekomen tot een optimale dienstverlening aan de verscheidene sectoren van Justitie.

In 1994 zullen oudere projecten tot hun volwaardig rendement komen en voltooid zijn.

Een wezenlijke verandering zal de verhuis zijn van de zetel van het Ministerie van Justitie naar de gebouwen van het vroegere Bordet-instituut, een projekt van 1988-1989 dat, eindelijk na vele (vooral financiële) moeilijkheden, in 1994 zal zijn afgewerkt. Een gedeelte van de diensten is reeds verhuisd in 1992 en 1993 (Strafinrichtingen, Erediensten, Bestuur voor Informatica).

In 1994 zal de Staatsveiligheid verhuizen naar het North Gate gebouw in de Noordwijk. Vanaf 1 januari 1994 behoren de afdelingen vreemdelingenzaken, het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en Staatslozen alsook de Vaste Beroepscommissie tot het Ministerie van Binnenlandse Zaken. In uitvoering van het projekt van de Minister van Justitie zullen zij alle samen worden gehuisvest in het North Gate gebouw tegen midden 1994.

De huurlasten voor deze projecten zijn begroot bij de Regie der Gebouwen. Voor de aanpassingswerken werden evenwel op de Justitiebegroting bedragen ingeschreven in de afdeling 40 ten belope van 129,2 miljoen frank (de andere kredieten zijn opgenomen in de afdelingen 55 en 60).

In de loop van 1993 en 1994 hebben en zullen verder nog belangrijke aanwervingen plaatshebben voor de uitbouw van specifieke programma's. Zo wordt het Centrum voor Informatica versterkt ter ondersteuning van de veelvuldige informatiseringsprojecten voor de Justitie. In de loop van 1993 is het nieuwe taalkader voor Justitie eindelijk goedgekeurd zodat de kleine kaderaanpassing van het C.I.V. kan worden afgewerkt. In 1994 zal verder de grote hervorming van het C.I.V. worden doorgevoerd. Kredieten voor prioritaire aanwervingen in 1994 zijn aangevraagd op het wervingsplan van het Openbaar Ambt (+ 50,0 miljoen frank).

Reeds in 1993 zijn bij de Algemene Diensten ambtenaren aangeworven voor een tijdelijk projekt ter informatisering van het Strafregister. Dit programma is gestart in het kader van het Contract met de Burger (20,0 miljoen frank) en wordt versneld afgewerkt met kredieten uit het meerjarenplan (37,5 miljoen frank in 1994). Tegelijkertijd wordt trouwens een informatiseringsdossier afgewerkt: 46,5 miljoen frank. De bedoeling is te komen tot een volledig geautomatiseerd strafregister met voeding en ondervraging vanuit de gerechten. Dit tijdelijk kader (ongeveer 76 mensen) moet ervoor zorgen op 5 jaar het volledige bestaand archief in te voeren in de databank.

Département, il a dès lors été proposé de diviser les services généraux en deux directions générales, y compris le transfert de certaines divisions d'autres directions. Ainsi, il faudra parvenir à un service optimal aux différents secteurs de la Justice.

En 1994, d'autres projets seront rendus entièrement rentables et seront achevés.

L'installation du siège du Ministère de la Justice aux bâtiments de l'ancien Institut Bordet, un projet de 1988-1989, qui se terminera en 1994 après beaucoup de difficultés (financières), constituera un changement essentiel. Un certain nombre de services ont déjà déménagés en 1992 et 1993 (Etablissements pénitentiaires, Cultes, Centre informatique).

En 1994, la Sûreté de l'Etat s'installera au bâtiment North Gate dans le quartier du Nord. A partir du 1^{er} janvier 1994, l'Office des Etrangers, le Commissariat général aux Réfugiés et aux Apatrides, ainsi que la Commission permanente de Recours appartiendront au Ministère de l'Intérieur. En exécution du projet du Ministre de la Justice, ils s'installeront tous ensemble dans le bâtiment North Gate en milieu de 1994.

Les charges de location de ces projets sont inscrites dans le budget de la Régie des Bâtiments. Cependant, pour les travaux d'adaptation, des montants ont été inscrits dans la division 40 du budget de la Justice d'un montant de 129,2 millions de francs (d'autres crédits sont repris dans les divisions 55 et 60).

Au cours de 1993 et de 1994, d'importants engagements ont été et seront faits pour la mise en oeuvre de programmes spécifiques. Ainsi, le Centre informatique est renforcé en appui des nombreux projets d'informatisation de la Justice. Au cours de 1993, le nouveau cadre linguistique de la Justice a finalement été approuvé, ce qui permettra de terminer la petite adaptation de cadre du C.T.I. En 1994, on procédera à la grande réforme du C.T.I. Des crédits pour les engagements prioritaires en 1994 sont demandés dans le plan de recrutement de la Fonction publique (+ 50,0 millions de francs).

En 1993 déjà, des fonctionnaires ont été engagés auprès des services généraux pour un projet temporaire en vue de l'informatisation du Casier judiciaire. Ce programme est lancé dans le cadre du Contrat avec le citoyen (20,0 millions de francs) et connaîtra un achèvement anticipé par le biais de crédits du plan pluriannuel (37,5 millions de francs en 1994). En même temps, un dossier d'informatisation est achevé: 46,5 millions de francs. Le but est d'arriver à un casier judiciaire entièrement automatisé à nourrir et à interroger par les juridictions. Ce cadre temporaire (environ 76 personnes) est responsable de l'introduction de l'ensemble des archives existantes dans la banque de données.

Het meerjarenplan voorziet trouwens nog in een aantal bijkomende versterkingen voor bepaalde logistieke diensten van Justitie. Zo zullen, na onderzoek in samenwerking met het adviesbureau van het Openbaar Ambt, kaderaanpassingen worden doorgevoerd voor de dienst « Gebouwen, Materieel en Boekhouding (8 personen — 15,7 miljoen frank), de Vormingsdienst van de magistratuur (6 personen — 6,0 miljoen frank), en het Secretariaat van de Slachtoffercommissie (eveneens 6 personen voor ongeveer 6,0 miljoen frank). Uiteraard wordt ook in de werkingskosten voorzien (telkens 3,0 miljoen frank).

Een doorgedreven informatiserings- en moderniseringsprogramma in de « buitendiensten van de Justitie » vereist eveneens een adequate onderbouw op het hoofdbestuur. Vandaar dat het hoogst noodzakelijk is belangrijke investeringen door te voeren in de infrastructuur van de centrale gegevensbanken. Een meerjarenplanning over vijf jaren en van ongeveer 250,0 miljoen frank werd dan ook uitgetrokken om daaraan tegemoet te komen. Het betreft ondermeer het centraal bestand van de minnelijke schikkingen, de hoofdcomputerconfiguratie, het back up-centrum en de realisatie van het netwerk. De werkingskosten zullen daarbij oplopen tot 60,0 miljoen frank per jaar in 1997. Voor 1994 is reeds in 16,0 miljoen frank voorzien.

Organisatieafdeling 51

Bestuur der Strafinrichtingen

Dit bestuur is verantwoordelijk voor het beheer en de inspectie van de inrichtingen, het antropologisch onderzoek en de geneeskundige controle, de studie en de behandeling van algemene zaken, onderzoek van de individuele gevallen alsook van de gratieverzoeken en de voorstellen tot voorwaardelijke invrijheidstelling, het beheer van de sociale dienst en van het personeel, de centrale arbeidsdienst.

Deze organisatieafdeling, die op één na de grootste kredietmassa van het Departement opslorpt ondergaat de laatste jaren de grootste spanningen gelet op de evolutie van de penitentiaire bevolking. Deze neemt inderdaad gestadig toe zodat de kosten buitengewoon oplopen.

In 1992 was er een aanzienlijk tekort dat zich ook in 1993 manifesteert. De penitentiaire bevolking is daarbij op zeer korte tijd in onvoorzienbare proporties opgelopen zodat in de begroting niet alle stijgingen konden worden ondervangen. Vandaar dat kredieten voorgaande jaren dienen te worden gevraagd. Doordat compensaties werden gevraagd op het lopende jaar zal het tekort op 1993 des te groter zijn.

Voor 1994 werden dan ook stijgingen ingeschreven op de werkingskosten (12.01) en de kredieten voor onderhoud (programma 51/1) die de inflatienorm overschrijden. Het zal van de evolutie van de popula-

Le plan pluriannuel prévoit d'ailleurs un certain nombre de renforcements pour certains services logistiques de la Justice. Ainsi, après examen en collaboration avec le bureau-conseil de la Fonction publique, des adaptations de cadre seront effectuées pour le service « Bâtiments, Matériel et Comptabilité (8 personnes — 15,7 millions de francs), le service de formation de la magistrature (6 personnes — 6,0 millions de francs) et le Secrétariat de la Commission des victimes (également 6 personnes pour environ 6,0 millions de francs). Il est évident qu'on prévoit également des frais de fonctionnement (chaque fois 3,0 millions de francs).

Un programme d'informatisation et de modernisation poussé dans les « services extérieurs de la Justice » demande également une base adéquate dans la direction principale. Il importe donc de faire d'importants investissements dans l'infrastructure des banques de données centrales. A cet effet, un planning pluriannuel sur cinq années et d'environ 250,0 millions de francs a dès lors été prévu. Il s'agit notamment du fichier central des transactions, de la configuration informatique principale, du centre de back up et de la réalisation du réseau. Les frais de fonctionnement s'élèveront à 60,0 millions de francs par année en 1997. Pour 1994, 16,0 millions de francs ont été prévus.

Division organique 51

Administration des établissements pénitentiaires

Cette administration est responsable de la gestion et de l'inspection des établissements, des examens anthropologiques et du contrôle médical, de l'étude et du traitement des affaires générales, de l'examen des cas individuels, ainsi que des recours en grâce et des libérations conditionnelles, de la gestion du service social et du service du personnel, et de l'administration du service central du travail.

Ces dernières années, cette division organique, qui représente — à une exception — la plus grande masse de crédits du Département, connaît les contraintes les plus grandes, vu l'évolution de la population pénitentiaire. Celle-ci ne cesse d'augmenter, ce qui entraîne une augmentation énorme des frais.

En 1992, il se présentait un déficit considérable, qui se manifeste aussi en 1993. En peu de temps, la population pénitentiaire a connu une augmentation imprévisible, de sorte qu'il était impossible de répondre à toutes les augmentations dans le budget. Par conséquent, il faut demander des crédits des années passées. Le déficit de 1993 sera d'autant plus grand qu'on demande des compensations pour l'année en cours.

Pour 1994, des augmentations dépassant la norme inflationniste ont dès lors été inscrites dans les frais de fonctionnement (12.01) et des crédits d'entretien (programme 51/1). Les montants nécessaires dépen-

tie afhangen of dit voldoende zal zijn. Aan de directie van het Gevangeniswezen werd opdracht gegeven om structurele kostenbeheersende maatregelen uit te werken opdat ook hier kan worden bijgedragen in het kader van de algemene inspanning die de Regering vraagt.

De loonmassa voor de strafinrichtingen ondergaat een aanzienlijke evolutie, niet alleen omwille van de implicatie van de algemene intersectoriële maatregelen maar ook omdat de Regering kredieten ter beschikking stelt ter uitvoering van de bijzondere programma's van het Contract met de Burger en het meerjarenplan. Bovendien is er het jaareffect van de beslissingen genomen bij de begrotingscontrole 1993 (bijkomende aanwervingen voor de betrekkingen gecreëerd in Lantin, Brugge, Berkendael, Vorst; opening van de eenheden met verstrengde bewaking) (75,0 miljoen frank).

De bijzondere programma's betreffen :

* Werken van algemeen nut : (± 100,0 miljoen frank gespreid over meerdere jaren, waarvan 63,8 miljoen frank in 1994) Daardoor zullen 3 inspecteurs en 53 sociaal assistenten en 9 opstellers worden aangeworven gespreid over de instellingen. Een aantal ervan zijn trouwens reeds in dienst sedert september 1993.

* Behandelings- en observatie-eenheden (ook hier een totaalproject van om en bij de 110,0 miljoen frank waarvan 86,4 miljoen frank in 1994). Het gaat om een superstructuur op federaal vlak en 10 modules in de inrichtingen met een geneesheer, psychologen, sociaal assistenten, administratief personeel. Een aantal zijn in dienst sedert september 1993. In 1994 wordt dit opgevoerd tot : 15 geneesheren, 27 psychologen, 26 sociaal assistenten en 20 administratieve krachten.

Deze projecten vragen uiteraard aanzienlijke werkingskosten (± 45,0 miljoen frank in 1994).

De Regering zal uiteraard haar programma voortzetten tot modernisering van de infrastructuur en de opvoering van de capaciteit van de instellingen. Dit vergt een nieuwe omkadering zowel op het vlak van de directie en het griffiepersoneel als voor de bewaarders. Daarnaast wil de Regering ook de herwaardering voortzetten van het gevangenispersoneel door verbetering van het statuut. Voor beide initiatieven die voortvloeien uit het meerjarenplan is een globaal krediet ingeschreven voor 1994 van 250,0 miljoen frank.

Ter opvoering van de veiligheid in de instellingen zijn kredieten ingeschreven voor een bedrag van 110,0 miljoen frank. Zij zullen worden aangewend voor de uitbouw van de inspectiediensten, het vervoer van de gedetineerden, de verbetering van de toegangscontrole met ondermeer de installatie van een elektronische controle en portieken. Ook zal aandacht besteed worden aan de modernisering en de informatisering met de uitbouw van een geïntegreerd systeem voor de griffies en het hoofdbestuur

dent évidemment de l'évolution de la population. La direction des prisons a la tâche d'élaborer des mesures structurelles de contrôle des frais, afin d'apporter sa collaboration dans le cadre de l'effort général, demandé par le Gouvernement.

La masse salariale pour les établissements pénitentiaires connaît une évolution importante, non seulement en raison de l'implication des mesures générales intersectorielles, mais aussi parce que le Gouvernement met des crédits à la disposition, en exécution des programmes particuliers du Contrat avec le citoyen et du plan pluriannuel. En outre, l'effet annuel des décisions prises lors du contrôle budgétaire 1993 (engagements supplémentaires pour les emplois créés à Lantin, Bruges, Berkendael, Forêt; ouvertures des quartiers de sécurité renforcée) (75,0 millions de francs).

Les programmes particuliers concernent :

* Travaux d'intérêt général : (± 100,0 millions de francs, répartis sur plusieurs années, dont 63,8 millions de francs en 1994). Par conséquent, 3 inspecteurs et 53 assistants sociaux et rédacteurs seront engagés pour les diverses institutions. Un certain nombre d'entre eux sont d'ailleurs employés depuis septembre 1993.

* Unités d'observation et de traitement (ici aussi, un projet total de plus ou moins 110,0 millions de francs, dont 86,4 millions de francs en 1994). Il s'agit d'une superstructure sur le plan fédéral et de 10 modules dans les établissements : un médecin, des psychologues, des assistants sociaux, du personnel administratif. Un certain nombre est employé depuis septembre 1993. En 1994, ce nombre s'élèvera à : 15 médecins, 27 psychologues, 26 assistants sociaux et 20 personnes administratives.

Ces projets demandent évidemment d'importants frais de fonctionnement (± 45,0 millions de francs en 1994).

Il est évident que le Gouvernement poursuivra son programme de modernisation de l'infrastructure et d'augmentation de la capacité dans les établissements. Cela demande des nouveaux cadres, tant sur le plan de la direction et du personnel de greffe que pour les gardiens. En outre, le Gouvernement veut poursuivre la revalorisation du personnel pénitentiaire par l'amélioration du statut. Pour ces deux initiatives, résultant du plan pluriannuel, un crédit global de 250,0 millions de francs est inscrit pour 1994.

En vue d'une sécurité renforcée des établissements, des crédits d'un montant de 110,0 millions de francs sont inscrits. Ils seront employés pour l'élaboration des services d'inspection, pour le transport des détenus, pour l'amélioration du contrôle d'accès par, notamment, l'installation de contrôles et de portes électroniques. On veillera aussi à la modernisation et à l'informatisation par l'élaboration d'un système intégré pour les greffes et pour la direction principale (170,0 millions de francs sur quatre années). Le pre-

(170,0 miljoen frank over vier jaren). Het eerste luik, gestart in 1991, wordt dit jaar trouwens operationeel.

Organisatieafdeling 53

Belgisch Staatsblad

De opdrachten van het *Belgisch Staatsblad* kunnen als volgt worden omschreven :

Verstreking van welbepaalde informaties, qua vorm vastgesteld door de aanvrager (Parlement, Ministerraad, de Ministeries, de gewesten, de gemeenschappen, de handelsvennootschappen, ...) hoofdzakelijk door middel van geschreven publikaties : « *Belgisch Staatsblad* », « *Bijzondere Verzameling van de Akten betreffende de Handels- en Landbouwvennootschappen* », « *Verzameling der Akten betreffende de Verenigingen zonder winstoogmerk, de Instellingen van Openbaar Nut en de Verenigingen voor Onderlinge Verzekering* », enzovoort.

Verkoop van de op het *Belgisch Staatsblad* vervaardigde produkten van publikaties en microfiches van de E.E.G., van uitgaven van de Benelux, van de « *Parlementaire Handelingen* » en « *Vragen en Antwoorden* » van de Kamer en Senaat; verkoop van het « *Cumulatief alfabetisch repertorium van de akten en bescheiden betreffende de Handels- en Landbouwvennootschappen* » op microfiches of magneetbanden.

Binnen het kader van de doorlichting van het Departement wordt bijzondere aandacht besteed aan het *Belgisch Staatsblad*. Met de medewerking van het adviesbureau van het Openbaar Ambt en binnen een werkgroep onderzoekt men de mogelijkheden om de werking van het *Belgisch Staatsblad* te moderniseren en de dienstverlening te optimaliseren. Daarbij wordt uiterst grote aandacht besteed aan de recuperatie der reglementaire teksten en de samenwerking met documentaire databanken als Justel.

Ook dit jaar zijn investeringskredieten (40,0 miljoen frank) voorzien in het kader van een meerjarenplan om eventueel te komen tot een elektronisch staatsblad.

Organisatieafdeling 54

Bestuur Burgerlijke en Criminele Zaken

Dit bestuur heeft hoofdzakelijk tot opdracht de wetgevingsactiviteiten van het departement uit te voeren.

Het bestuur bestaat uit een Directie Criminele Zaken, een Directie Burgerlijk en Gerechtelijk Recht, een Directie Economische Wetgeving en Mensenrechten.

Zij zijn bevoegd voor de uitwerking van wetsontwerpen, de studie van voorstellen, de internationale wetgeving, de toepassing van de wetten, internationale samenwerking.

mier volet, lancé en 1991, sera d'ailleurs opérationnel au cours de cette année.

Division organique 53

Moniteur belge

Les tâches du *Moniteur belge* peuvent être définies comme suit :

Transmission d'informations déterminées et mise en forme par le requérant (Parlement, Conseil des Ministres, Départements, régions, communautés, sociétés commerciales, ...) traduites principalement sous forme de publications écrites : « *Moniteur belge* », « *Recueil des actes relatifs aux sociétés commerciales et agricoles* », « *Recueil des actes concernant les associations sans but lucratif, les établissements d'utilité publique et les associations d'assurances mutuelles* », et cetera.

Vente, outre des produits fabriqués au *Moniteur belge*, de publications et microfiches C.E.E., des publications Benelux, des « *Annales parlementaires* » et des « *Questions et réponses* » de la Chambre et du Sénat; vente du « *Répertoire alphabétique cumulatif des actes et documents relatifs aux sociétés commerciales et agricoles* » sous forme de microfiches ou de bandes magnétiques.

Dans le cadre de la radioscopie du Département, une attention particulière est prêtée au *Moniteur belge*. En collaboration avec le bureau-conseil de la Fonction publique et au sein d'un groupe de travail, on a examiné les différentes possibilités, afin de moderniser le fonctionnement du *Moniteur belge* et d'optimiser le service. Une très grande attention est prêtée à la récupération de textes réglementaires et à la collaboration avec les banques de données documentaires, telle Justel.

Cette année aussi, des crédits d'investissements (40,0 millions de francs) sont prévus dans le cadre du plan pluriannuel pour parvenir, éventuellement, à un moniteur électronique.

Division organique 54

Administration des affaires civiles et criminelles

La mission principale de cette administration est d'exécuter les activités législatives.

L'administration se compose d'une Direction des Affaires Criminelles, d'une Direction Droit civil et judiciaire, d'une Direction Législation économique, et Droits de l'homme.

Elles sont compétentes pour l'élaboration de projets et l'examen des propositions de loi, la législation internationale, l'application des lois, la collaboration internationale.

Het bestuur Burgerlijke en Criminele Zaken van het Departement van Justitie is een belangrijke afdeling die, zoals gesteld, instaat voor het grootste deel van het wetgevend werk van het Ministerie. Niemand zal loochenen dat dit gestadig toeneemt zowel op nationaal als op internationaal vlak. De kaderherziening opgestart in 1990 zal pas dit jaar kunnen worden voltooid. Ondertussen hadden contractuele aanwervingen plaats.

Nu reeds is evenwel duidelijk dat het projekt van 1990 onvoldoende zal zijn. Vandaar dat in 1994 kredieten zijn ingeschreven om, in afwachting van een nieuw kader, reeds een nieuwe contractuele versterking door te voeren (15,0 miljoen frank).

Organisatieafdeling 55

Bestuur Openbare Veiligheid

Dit bestuur bestond aanvankelijk uit verschillenden afdelingen met volgende opdrachten :

— Veiligheid van de Staat :

Het inwinnen en exploiteren van alle nuttige inlichtingen inzake tegenbespieding, algemene inlichtingen en terrorisme.

— Dienst Vreemdelingen :

Behandeling van de administratieve problemen in verband met de toelating, het verblijf, de vestiging en de uitwijzing van vreemdelingen : studie statistieken; uitwerking van wettelijke en bestuursrechtelijke teksten; grensinspectie; visadienst; toezicht op het verblijf en de vestiging van vreemdelingen die onderdaan zijn van een der E.E.G.-landen en toezicht op het binnenkomen, het verblijf en de vestiging van vreemdelingen die geen onderdaan zijn van een der E.E.G.-landen; onderzoek van de toestand van opgesloten vreemdelingen evenals het nemen van administratieve maatregelen en uitvoering van alle administratieve taken met betrekking tot deze vreemdelingen; onderzoek van de toestand van vreemdelingen die clandestien in het land verblijven.

— Veiligheid inzake kernenergie :

Toepassing van veiligheidsmaatregelen op het domein van de kernenergie.

Deze afdeling zal dus dit jaar een essentiële verandering ondergaan en, voor wat de Justitie betreft, nog enkel bestaan uit de programma's 55/0 (Staatsveiligheid : bestaansmiddelen); 55/1 (Veiligheidsmaatregelen) en 55/4 (kernveiligheid).

In het kader van de doorlichting zal de kernveiligheid trouwens worden toegevoegd aan de klassieke staatsveiligheid.

Zoals reeds gesteld zijn belangrijke sommen ingeschreven voor de verhuis van de diensten (60,8 miljoen frank).

Ook wordt het geïntegreerd datanetwerk verder uitgebouwd ter modernisering van de werking der diensten.

L'Administration des affaires civiles et criminelles du Département de la Justice est une division essentielle qui, comme affirmé, s'occupe de la plupart du travail législatif du Ministère. Personne ne niera que ce travail ne cesse d'augmenter, tant sur le plan national que sur le plan international. La révision du cadre, entamée en 1990, ne sera terminée que cette année-ci. Entre-temps, des engagements contractuels avaient eu lieu.

Dès-à-présent, il est clair que le projet de 1990 ne suffira pas. Par conséquent, des crédits ont été inscrits en 1994, afin d'effectuer un nouveau renforcement contractuel (15,0 millions de francs) dans l'attente d'un nouveau cadre.

Division organique 55

Administration de la Sûreté publique

Actuellement, cette administration est composée de différentes sections ayant les missions suivantes :

— Sûreté de l'Etat :

Collecte et exploitation de toutes les informations utiles en matière de contre-espionnage, de renseignements généraux et de terrorisme.

— Office des étrangers :

Gestion des problèmes administratifs que posent l'entrée, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers : études statistiques, élaboration des textes légaux et réglementaires; inspection des frontières; visas; contrôle du séjour et de l'établissement des étrangers C.E.E. et contrôle de l'entrée, du séjour et de l'établissement des étrangers non-C.E.E.; examen de la situation des étrangers détenus ainsi que prise de mesures administratives et l'exécution de toutes les tâches administratives à leur égard; examen de la situation des étrangers résidant clandestinement dans le pays.

— Sécurité nucléaire :

Application des mesures de sûreté dans le domaine de l'énergie nucléaire.

Cette division connaîtra donc cette année un changement essentiel, et, en ce qui concerne la Justice, ne consistera plus qu'en les programmes 55/0 (Sûreté de l'Etat : moyens d'existence); 55/1 (mesures de sécurité) et 55/4 (sécurité nucléaire).

Dans le cadre de la radioscopie, la sécurité nucléaire sera d'ailleurs jointe à la sûreté de l'Etat classique.

Comme précité, d'importantes sommes sont inscrites pour le déménagement des services (60,8 millions de francs).

L'élaboration du réseau des données intégré est également poursuivi en vue de la modernisation du fonctionnement des services.

Organisatieafdeling 56

Gewone rechtsmachten

Deze rechtsmachten zijn bevoegd voor de uitoefening van de rechterlijke macht door de Hoven en de Rechtbanken.

De kredieten in deze afdeling betreffen de bestaansmiddelen en de vergoeding van de magistraten, griffiers en personeelsleden van de parketten, alsook voor de werking van de gerechten.

Deze afdeling is de grootste van de ganse Justitiebegroting. Zij ondervindt dan ook het meest de invloed van de noodzakelijke rationaliseringsmaatregelen welke de Regering wenst te realiseren.

Anderzijds vindt een groot gedeelte van de projecten van de Regering ook toepassing in de werking van de gerechtelijke diensten en bijgevolg op deze organisatieafdeling. Reeds in de begroting 1993 stonden 300,0 miljoen frank ingeschreven voor het Contract met de Burger. In 1994 wordt dit bedrag verdubbeld (622,0 miljoen frank). In het meerjarenplan voor Justitie staan nog eens 723,0 miljoen frank vermeld voor allerlei programma's. Sommige daarvan betreffen een voortzetting en/of aanpassing van het « Contract met de Burger »

a) *Contract met de burger / -meerjarenplan*

— Versnelde strafrechtprocedure

Uit de bevraging van de diensten is gebleken dat meer personeel noodzakelijk is dan aanvankelijk gepland en daarom werd de inspanning dan ook opgevoerd in personeel- en werkingskosten (voor een totaal van ongeveer 160,0 miljoen frank).

— Geïntegreerd informaticaprogramma

Het strafrechtprogramma wordt aangevuld met de verdere uitbouw van de projecten op burgerlijk en handelsvlak volgens het schema uiteengezet in het meerjarenproject (320,0 miljoen frank in 1994 aan investerings- en werkingskosten).

— Strafbemiddeling

Voorgesteld wordt het programma van het Contract met de Burger (40 sociaal assistenten) aan te vullen met 10 criminologen. Totale kostprijs in 1994 : 50,0 miljoen frank).

— Slachtofferonthaal

Het oorspronkelijk project wordt verdubbeld tot 27 sociaal assistenten gespreid tot 1997.

Kostprijs in 1994 : 27,5 miljoen frank.

— Gerechtskosten en deskundigen

Er wordt vooropgesteld dit jaar de fase ter verbetering van het statuut van bepaalde deskundigen te kunnen realiseren, alsook een verbetering aan te brengen aan het statuut van de juryleden (45,0 miljoen frank).

— Politierechtbanken

Volgens de planning van het Contract met de Burger treedt deze hervorming dit jaar in werking. De begrotingsweerslag zal voor 1994 slechts lopen vanaf 1 oktober (120,0 miljoen frank).

Division organique 56

Juridictions ordinaires

Ces juridictions sont compétentes pour l'exercice du pouvoir judiciaire par les cours et tribunaux.

Les crédits de cette division concernent les moyens de subsistance et l'indemnisation des magistrats, greffiers et membres du personnel des parquets, ainsi que du fonctionnement de ces juridictions.

Cette division constitue la division la plus grande de l'ensemble du budget de la Justice. Elle éprouve dès lors le plus d'influence des mesures de rationalisation nécessaires, souhaitées par le Gouvernement.

D'autre part, une grande partie des projets du Gouvernement se voient appliqués dans le fonctionnement des services judiciaires et donc dans cette division organique. Dans le budget 1993, 300,0 millions de francs étaient déjà inscrites pour le Contrat avec le citoyen. En 1994, ce montant est doublé (622,0 millions de francs). Dans le plan pluriannuel de la Justice, encore 723,0 millions de francs sont indiqués pour toutes sortes de programmes. Certains d'entre eux concernent la poursuite et/ou l'adaptation du « Contrat avec le citoyen ».

a) *Contrat avec le citoyen / -plan pluriannuel*

— Procédure pénale accélérée

Il ressort des renseignements pris auprès des services, qu'il faut plus de personnel que prévu et qu'il faut dès lors poursuivre l'effort en matière de frais de personnel et de fonctionnement (pour un total d'environ 160,0 millions de francs).

— Programme informatique intégré

Le programme pénal est complété par l'élaboration des projets sur le plan civil et commercial suivant le schéma, présenté dans le projet pluriannuel (320,0 millions de francs de frais d'investissements et de fonctionnement en 1994).

— Médiation pénale

Il est proposé de compléter le programme du Contrat avec le citoyen (40 assistants sociaux) par 10 criminologues. Coût total en 1994 : 50,0 millions de francs).

— Accueil des victimes

Le projet original est doublé jusqu'à 27 assistants sociaux à engager pour 1997.

Coût en 1994 : 27,5 millions de francs.

— Frais de justice et experts

Il est envisagé de réaliser cette année la phase tendant à l'amélioration du statut de certains experts, ainsi que à améliorer le statut des membres du jury (45,0 millions de francs).

— Tribunaux de police

Selon le planning du Contrat avec le citoyen, cette réforme entre en vigueur cette année. L'effet budgétaire pour 1994 ne se présentera qu'à partir du 1^{er} octobre (120,0 millions de francs).

b) *Meerjarenplan*

— Toegevoegde vrederechters

Ten einde de gevolgen van bepaalde wetswijzigingen op te vangen wordt in vijf toegevoegde vrederechters (met omkadering) voorzien (260,0 miljoen frank).

— Gerechtelijke stagiairs

Op 1 oktober 1993 is de nieuwe wet in voege getreden. De stagiairs worden ieder jaar aangesteld per 1 oktober. Op 1 oktober 1994 treedt de tweede lichter aan (1994 : 60,0 miljoen frank).

— Documentatiesysteem

Het is de bedoeling deze documentatie in de gerechten geleidelijk op te voeren en te rationaliseren met centrale aankopen (20,0 miljoen frank).

c) *Andere projecten*

— Omschakeling politiecommissarissen

Tegen eind 1994 moeten alle politiecommissarissen zijn vervangen door substituten. In 1993/1994 dient aldus de laatste fase worden afgewerkt (50,0 miljoen frank).

— Kaderaanpassing griffies van de vrederechters

Dit project wordt verder afgewerkt en is voorgelegd aan Openbaar Ambt en Begroting (100,0 miljoen frank supplementair).

— Rechtsbijstand

De klassieke begroting (140,0 miljoen frank) wordt verhoogd met 100,0 miljoen frank extra.

— Statuut

In 1993 werd de laatste fase van de verrekening van het aantal balie jaren doorgevoerd. In 1994 dient te worden nagegaan op welke wijze te samen met de intersectoriële weddeherziening nog bijkomende maatregelen kunnen worden genomen. Daartoe is op het geheel der wedden een inspanning verrekend die is te spreiden over meerdere jaren.

Organisatieafdeling 57*Militair Gerecht*

De opdracht van dit gerecht bestaat in de uitoefening van de rechterlijke macht door het Militair Gerechtshof, de Krijgsraad en de Militaire auditoraten.

Ook dit jaar is een vermindering van 50,0 miljoen frank doorgevoerd.

Organisatieafdeling 58*Gerechtelijke Politie*

Deze afdeling omvat het Commissariaat-Generaal, de brigades van gerechtelijke politie, de school

b) *Plan pluriannuel*

— Juges de complément

Afin de faire face aux conséquences de certaines modifications de la loi, cinq juges de complément (avec encadrement) sont prévus (260,0 millions de francs).

— Stagiaires judiciaires

Le 1^{er} octobre 1993, la nouvelle loi est entrée en vigueur. Chaque année, les stagiaires sont engagés le 1^{er} octobre. Le 1^{er} octobre 1994, la deuxième levée se présente (1994 : 60,0 millions de francs).

— Système de documentation

Le but est d'augmenter cette documentation dans les juridictions et de la rationaliser par des achats centraux (20,0 millions de francs).

c) *Autres projets*

— Réorientation des commissaires de police

Pour la fin de 1994, tous les commissaires de police doivent être remplacés par des substituts. Il faut donc terminer la dernière phase en 1993/1994 (50,0 millions de francs).

— Adaptation du cadre des greffes des justices de paix

Ce projet est en cours d'achèvement et est proposé à la Fonction publique et au Budget (100,0 millions de francs supplémentaires).

— Aide judiciaire

Le budget classique (140,0 millions de francs) est augmenté de 100,0 millions de francs supplémentaires.

— Statut

En 1993, on a réglé la dernière phase du nombre des années de barreau. En 1994, il faut vérifier de quelle manière des mesures complémentaires peuvent être prises, tout en tenant compte de la révision salariale intersectorielle. A cet effet, un effort est calculé sur l'ensemble des salaires à répartir sur plusieurs années.

Division organique 57*Juridiction militaire*

La mission de cette juridiction consiste en l'exercice du pouvoir judiciaire par la Cour militaire, les Conseils de guerre et les auditorats militaires.

Cette année aussi, on a procédé à une réduction de 50,0 millions de francs.

Division organique 58*Police judiciaire*

Cette division comprend le Commissariat général, les brigades de police judiciaire, l'Ecole de criminolo-

voor Criminologie en Wetenschappelijke Politie en het Nationaal Instituut voor Criminalistiek.

In het algemeen staat de gerechtelijke politie, opgericht bij de wet van 7 april 1919, in voor het opsporen en vaststellen van misdrijven; zij levert de daders ervan over aan de rechtbanken.

In deze afdeling zijn de kredieten ingeschreven voor de verdere uitvoeringsfasen van de uitbouw van het netwerk der gerechtelijke laboratoria en het Nationaal Instituut voor de Criminalistiek.

Dit jaar moet ook de afdeling criminalistiek van het N.I.C. operationeel worden (Dienst Criminaliteitsbestrijding - 32,2 miljoen frank).

Organisatieafdeling 59

Bestuur van de erediensten, giften, legaten en stichtingen.

De opdrachten zijn de volgende :

— Dienst Erediensten :

Toepassing van de wetgeving (wetten van 2 augustus 1974 en van 23 januari 1981) betreffende de erkende erediensten en de laïcité. Eventuele erkenning van nieuwe erediensten; betwiste zaken; wedden en pensioenen van de bedienaars van de eredienst; voogdij over de besturen die belast zijn met het beheer van het wereldlijke van de erediensten; ontwerpen en aanbestedingen van religieuze gebouwen; eretekens toegekend aan de bedienaars der erediensten.

— Dienst giften en legaten :

Schenken en legaten aan rechtspersonen; behandeling van bezwaarschriften van wettelijke erfgenamen; handelingen onder bezwarende titel verricht door publiekrechtelijke instellingen van religieuze aard; studiebeursstichtingen (toezicht + bepaalde beroepen).

— Dienst Stichtingen en Internationale Verenigingen :

1. Instelling van Openbaar Nut : oprichting, wijziging van de statuten, controle van de jaarlijkse rekeningen en budget.

2. Internationale verenigingen : oprichting, wijziging van de statuten.

Deze afdeling onderging de invloed van de integrale uitvoering van de tweede fase van de gelijkschakeling van de wedden van de bedienaars der erediensten tot op het niveau van opsteller.

Organisatieafdeling 60

Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatslozen — Beroepscommissie voor de Vluchtelingen

De opdracht van deze besturen betreft de erkenning van de kandidaat politieke vluchtelingen.

De kredieten van deze afdeling gaan over naar Binnenlandse Zaken.

gie et de police scientifique et l'Institut national de criminalistique.

De façon générale, la police judiciaire, créée, par la loi du 7 avril 1919, est chargée de la recherche et de la constatation des infractions; elle en livre les auteurs aux tribunaux.

Dans cette division, les crédits sont inscrits pour les phases d'exécution ultérieures de l'élaboration du réseau des laboratoires judiciaires et de l'Institut national de Criminalistique.

Cette année, la section de criminalistique de l'I.N.C. doit être opérationnelle (Service de politique criminelle - 32,2 millions de francs).

Division organique 59

Administration des cultes, dons, legs et fondations

Les missions sont les suivantes :

— Service des cultes :

Application de la législation (lois du 2 août 1974 et du 23 janvier 1981) relative aux cultes reconnus et à la laïcité. Reconnaissance éventuelle de nouveaux cultes; contentieux; traitements et pensions des ministres des cultes; tutelle des administrations chargées de la gestion du temporel des cultes; projets et adjudications de bâtiments religieux; distinctions honorifiques accordées aux ministres des cultes.

— Service des dons et legs :

Dons et legs aux personnes morales, étude des recours d'héritiers légaux; actes à titre onéreux effectués par des établissements publics religieux; fondations de bourses d'études (surveillance + certains recours).

— Service des fondations et des associations internationales :

1. Etablissement d'utilité publique : création; modification des statuts; contrôle des comptes et budget annuels.

2. Associations internationales : création; modification des statuts.

Cette division a été influencée par l'exécution intégrale de la deuxième phase de l'alignement des salaires des ministres des cultes au niveau des rédacteurs.

Division organique 60

Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides — Commission permanente de recours des réfugiés

La mission de ces administrations consiste en l'agrégation des candidats réfugiés politiques.

Les crédits de cette division seront transférés à l'Intérieur.

Organisatieafdeling 62*Commissie voor de bescherming
van de persoonlijke levenssfeer*

Deze afdeling heeft betrekking op de werkingskosten ten behoeve van de leden van de Commissie en haar secretariaat.

In deze afdeling worden bijzondere kredieten gevraagd voor de installatie van het bestand der bestanden en de registratie van alle databanken. Een tijdelijk kader zal daarvoor instaan (24 personen — 14,5 miljoen frank op de algemene aanwervingsenveloppe).

Organisatieafdeling 63*Dienst voor de Criminaliteitsbestrijding*

Het gaat hier om een nieuwe afdeling die zal instaan voor de ondersteuning van de bij de Minister van Justitie op te richten dienst voor criminaliteitsbestrijding. Deze Dienst zal een aantal opdrachten toebedeeld krijgen ter informatie en advies aan de Minister van Justitie en de procureurs-generaal. De dienst zal ook voorstellen doen terzake. Deze dienst zal beschikken over administratief en wetenschappelijk personeel ter uitvoering van zijn opdracht.

De dienst voor de criminaliteitsbestrijding zal dit jaar volledig operationeel worden (56,8 miljoen frank).

Division organique 62*Commission de la protection
de la vie privée*

Cette division concerne les frais de fonctionnement pour les membres de la commission et de son secrétariat.

Dans cette division, des crédits particuliers sont demandés pour l'enregistrement fichier des fichiers et pour la registration de toutes les banques de données. Un cadre temporaire s'en occupera (24 personnes — 14,5 millions de francs dans l'enveloppe de recrutement générale).

Division organique 63*Service de politique criminelle*

Il s'agit d'une nouvelle division chargée de soutenir le Service de politique criminelle, lequel doit être créé par le Ministre de la Justice. Ce Service se verra attribuer un certain nombre de missions dans la perspective d'informer le Ministre de la Justice et les procureurs généraux et de leur donner des avis. Le Service fera également des propositions en la matière. Il disposera d'un personnel administratif et scientifique pour l'exécution de ses missions.

Le Service de politique criminelle sera entièrement opérationnel cette année (56,8 millions de francs).

BIJLAGE**MEERJARENPROGRAMMA VOOR JUSTITIE****I. ALGEMENE DOELSTELLING.****II. METHODOLOGIE.****III. ACTIEPROGRAMMA.**

- A. Een meer efficiënte organisatie en meer efficiënte procedures.
- B. Minder straffeloosheid, meer veiligheid en meer rechtvaardigheid.
- C. Eerbied voor de slachtoffers.
- D. Een behoorlijk toegeruste Justitie.
- E. Verbetering van het politieambt.

IV. FINANCIERING.**I. — ALGEMENE DOELSTELLINGEN**

Tussen 1978 en 1988 is de begroting van het Ministerie van Justitie slechts met 26,7 % toegenomen (of 4,9 miljard frank), tussen 1988 en 1993 met 40 %.

De Regering heeft sedert de vorige regeerperiode twee belangrijke programma's uitgewerkt om een bijzondere impuls te geven aan sectoren zoals Justitie en veiligheid. Op 5 juni 1990 is een omvangrijk Regeringsprogramma goedgekeurd inzake ordehandhaving, veiligheid van de burgers en beteugeling van de misdrijven. Daarbij heeft de Regering tal van maatregelen uitgewerkt ter verbetering van de kwaliteit van de politie- en veiligheidsdiensten en van de justitie in het algemeen.

In aansluiting op het « Pinksterplan » heeft de Regering in het Regeerakkoord van 1992 een tweede ambitieus urgentieprogramma voor de maatschappelijke problemen aangenomen, waarin de veiligheid van de burger, een betere rechtsbedeling en de beheersing van de immigratie aan bod komen.

Beide initiatieven zijn positief onthaald. De uitvoering van deze ambitieuze maar absoluut noodzakelijke programma's is in vele gevallen voltooid. De gevolgen daarvan zijn duidelijk merkbaar. Aan de realisatie van de andere punten wordt verder gewerkt.

De uitbreiding van de personeelsformatie in bepaalde gerechten die in de loop van 1991 effectief zijn gerealiseerd heeft reeds gevolgen tijdens het daaropvolgende jaar. De werkelijk geleverde inspanningen van de gerechten om de achterstand bij het gerecht weg te werken, moet onderstreept worden.

Een voorbeeld daarvan is de rechtbank van koophandel te Leuven. Het aantal zaken waarin een eindbeslissing is genomen, is tussen 1991 en 1992 gestegen met 500. Tegelijkertijd is de termijn voor dagbepaling thans teruggebracht van 8 maand in 1991 tot 3 à 4 maand.

Anderzijds is er de rechtbank van eerste aanleg te Nijvel, waar de termijn voor dagbepaling in burgerlijke zaken is teruggebracht van 2 jaar in 1990 tot 40 dagen in mei 1993.

De rechtbank van koophandel te Brussel heeft in 1992 2000 eindvonnissen meer gewezen, hetgeen neerkomt op een verhoging van 13 % in vergelijking met het jaar voor-

ANNEXE**PLAN PLURIANNUEL POUR LA JUSTICE****I. OBJECTIFS GENERAUX.****II. METHODOLOGIE.****III. PROGRAMME D'ACTION.**

- A. Une organisation et des procédures plus efficaces.
- B. Moins d'impunité, plus de sécurité et plus de justice.
- C. Respect des victimes.
- D. Une justice correctement équipée.
- E. Amélioration de la fonction de police.

IV. FINANCEMENT.**I. — OBJECTIFS GENERAUX**

Entre 1978 et 1988, le budget du Ministère de la Justice n'a augmenté que de 26,7 % (soit 4,9 milliards de francs). Entre 1988 et 1993, ce budget a augmenté de 40 %.

Depuis la législature précédente, le Gouvernement a élaboré deux programmes importants, afin de donner un élan particulier aux secteurs de la Justice et de la sécurité. Le 5 juin 1990, un vaste programme de Gouvernement a été adopté en matière de maintien de l'ordre, de sécurité des citoyens et de répression des délits. Le Gouvernement a élaboré de nombreuses mesures en vue d'une amélioration de la qualité des services de police et de sécurité et de la Justice en général.

Suite au « Plan de la Pentecôte », le Gouvernement a adopté dans sa déclaration gouvernementale de 1992 un deuxième programme d'urgence ambitieux sur les problèmes de société, dans lequel on envisage la sécurité du citoyen, une meilleure administration de la Justice et la maîtrise de l'immigration.

Il a été répondu positivement aux deux initiatives. Dans plusieurs domaines, l'exécution de ce programme d'urgence ambitieux mais absolument nécessaire a été achevée. La réalisation des autres points est en cours. Les effets en sont tangibles.

L'extension du cadre de certaines juridictions — effectivement réalisée courant 1991 — a sorti ses effets dès l'année suivante. Il faut également souligner la réalité intrinsèque des efforts consentis par les juridictions en vue de lutter contre l'arriéré judiciaire.

Un exemple en est le Tribunal de Commerce de Louvain. Le nombre des causes pour lesquelles une décision définitive est intervenue a augmenté de 500 entre 1991 et 1992. En même temps le délai de fixation a été ramené à ce jour à 3 ou 4 mois en moyenne contre 8 mois en 1991.

D'autre part, au Tribunal de Première Instance de Nivelles, le délai de fixation des affaires civiles a été réduit de 2 ans en 1990 à 40 jours en mai 1993.

Le Tribunal de Commerce de Bruxelles a rendu 2000 jugements définitifs en plus en 1992 soit une augmentation de 13 % par rapport à l'année précédente (15 632 à 17 668).

dien (15 632 naar 17 668). Helaas, is tussen 1990 en 1992 het aantal nieuwe burgerlijke zaken met 3000 eenheden toegenomen, wat bewijst dat de inspanningen moeten te worden voortgezet.

Wanneer een informatiseringsproject gepaard gaat met een aanpassing van de personeelsformatie, kunnen de gevolgen voor de achterstand bij het gerecht duidelijk worden aangetoond.

Zo is er het pilootproject bij de rechtbank van koophandel te Antwerpen, waar niettegenstaande het aantal nieuwe zaken tussen 1991 en 1992 met 2 180 is toegenomen (16 517 naar 18 698), toch in 1992 3 800 bijkomende eindvonnissen konden worden uitgesproken (12 827 ('91) naar 16 641 ('92)), waarbij de termijn voor dagbepaling teruggebracht van 14 maand in 1991 tot 11 maand op dit ogenblik.

Op het niveau van de hoven van beroep zijn duidelijke resultaten merkbaar. Zo is het aantal arresten te Antwerpen 1992 ten opzichte van 1991 met 100 toegenomen. Bovendien kan worden vastgesteld dat in Luik de termijnen voor dagbepaling spectaculair zijn verminderd; in 1990 bedroegen zij 2 à 3 jaar voor de kamers met 3 rechters, thans 2 maanden terwijl die kamers 70 % van de zaken behandelen. Tevens moet worden opgemerkt dat bij dit gerecht het aantal nieuwe burgerlijke zaken in 1992 ten opzichte van 1990 (2 267 naar 2 688) met 20 % is toegenomen.

De pilootprojecten inzake informatica kennen een goed tot zeer goed verloop (Brussel, Nijvel, Leuven, Verviers, Brugge, Antwerpen, ...). Nieuwe pilootprojecten zullen weldra worden aangevat op andere plaatsen; de verwachtingen ter zake zijn hoog gespannen (globaal project van de informatisering van de vrederechten, politieparketten, politierechtbanken en de burgerlijke griffies van de hoven van beroep).

De coördinatie van de politiediensten is in volle uitvoering. De wetten op het politieambt, betreffende het toezicht op de politie- en inlichtingendiensten en inzake de reorganisatie van de Rijkswacht zijn goedgekeurd. Met de grote steden worden veiligheidscontracten gesloten. Het systeem « vingerafdrukken » van de gerechtelijke politie is in werking. De « foto »-gegevensbank wordt weldra operationeel. De centralisatie en de reorganisatie van de gerechtelijke laboratoria worden thans tot stand gebracht. De organisatie van het Nationaal Instituut voor de Criminalistiek vordert.

Op verscheidene gebieden moeten nog aanzienlijke inspanningen worden geleverd. Op de eerste plaats komt een betere conceptie van de normen, die slechts met gezond verstand en met mate op behoorlijke wijze kunnen worden toegepast.

Het aantal burgerlijke geschillen blijft overigens toenemen.

Zesduizend gedetineerden in 1992. Bijna zeventienduizend vierhonderd vandaag! Die stijging noopt ons er toe vragen te stellen omtrent de rol van de gevangenis, in de eerste plaats op het stuk van de veiligheid in verband met de voorlopige hechtenis, vervolgens inzake de bestraffing overeenkomstig de uitspraak en betreffende de uitvoering van de straffen. Dit overleg moet plaatsvinden in samenspraak met de diverse gerechtelijke partijen, maar moet er ook toe leiden dat het Gevangeniswezen op aangepaste wijze wordt toegerust.

Het meerjarenplan beantwoordt aan de dringende verwachtingen en houdt toch rekening met de budgettaire toestand van de Staat. De inspanning moet draaglijk en

Hélas, de 1990 à 1992, le nombre d'affaires nouvelles s'est accru en matière civile de 3 000 unités ce qui prouve qu'il faut poursuivre les efforts.

Lorsque se combinent l'informatisation et l'adaptation du cadre, des effets sensibles sur l'arriéré judiciaire peuvent être démontrés.

A cet égard, un site pilote est le Tribunal de Commerce d'Anvers où malgré une augmentation de 2 180 affaires nouvelles entre 1991 et 1992 (16 517 à 18 698), 3 800 jugements définitifs supplémentaires ont pu être prononcés en 1992 (12 827 (91) à 16 641(92)) avec un délai de fixation réduit de 14 mois en 1991 à 11 mois à ce jour.

Au niveau des Cours d'Appel, les résultats sont réels. Ainsi, à Anvers, l'augmentation du nombre d'arrêtés de 1991 à 1992 se chiffre à 1 000 unités. Par ailleurs, à Liège, on peut constater une réduction spectaculaire des délais de fixation qui étaient en 1990 de 2 à 3 ans devant les Chambres collégiales et sont aujourd'hui de 2 mois, ces chambres absorbant 70 % des affaires. A noter pour cette juridiction une majoration de 20 % des nouvelles affaires civiles en 1992 par rapport à 1990 (2 267 à 2 688).

Les projets pilotes en matière informatique fonctionnent bien, voire très bien (Bruxelles, Nivelles, Louvain, Verviers, Bruges, Anvers, ...). De nouveaux projets pilotes seront bientôt envisagés dans de nouveaux sites; les espoirs à ce sujet sont très grands (projet global pour l'informatisation des justices de paix, des parquets de police, des tribunaux de police et des greffes civils dans les cours d'appel).

La coordination des services de police est en cours. Les lois sur la fonction de police, sur le contrôle des services de police et de renseignements et sur la réorganisation de la Gendarmerie ont été votées. Des contrats de sécurité avec les grandes villes sont conclus. Le système « empreintes digitales » de la police judiciaire fonctionne. La banque de données « photos » sera bientôt opérationnelle. La centralisation et la réorganisation des laboratoires judiciaires est en cours. L'Institut national de Criminalistique s'organise.

Des efforts réels doivent encore être accomplis. Ces efforts se situent sur plusieurs plans. Il y a d'abord une meilleure conception de normes, dont la bonne application requiert bon sens et mesure.

Par ailleurs, le nombre de litiges civils continue à augmenter.

Six milles détenus en 1992. Presque sept mille quatre cents aujourd'hui! Cette croissance nous conduit nécessairement à nous interroger sur le rôle de la prison, d'abord au niveau de la sécurité pour ce qui concerne la détention préventive, ensuite au niveau de la sanction dans le cadre du prononcé et de l'exécution des peines. Cette réflexion doit être menée en y associant les divers intervenants judiciaires, mais aussi en dotant l'Administration pénitentiaire d'un équipement adéquat.

Le plan pluriannuel est une réponse aux attentes urgentes qui tient compte de la situation budgétaire de l'Etat. L'effort doit être supportable et équilibré. Lors de l'établis-

evenwichtig zijn. Bij de uitwerking van de begroting 1994 zal dan ook worden gestreefd naar een maximale inpassing in het meerjarenplan.

Dit meerjarenplan heeft bijgevolg ook geenszins de ambitie een algemene, onmiddellijke en definitieve oplossing te bieden. Het moet een nieuwe aanloop vormen tot een verbetering van de justitie.

*
* *

In deze context zal de Regering vooreerst de vroegere initiatieven met name het « Pinksterplan » en het « contract met de burger » verder uitvoeren, inzonderheid wat de maatregelen betreft die de uitoefening van bepaalde functies in de tijd beperken.

De Regering bevestigt dan ook de basisprincipes die in het Regeringsprogramma inzake ordehandhaving, veiligheid van de burger en beteugeling van de misdrijven, zijn onderschreven. In het meerjarenplan wordt een samenhangend geheel vooropgesteld waarin zowel structurele en institutionele problemen als menselijke factoren ter hand worden genomen. De rechten van de mens en de democratische vrijheden, de doeltreffendheid van de rechtsbedeling, de doorzichtigheid en verantwoordelijkheid van de instanties moeten worden gewaarborgd. De kwantitatieve inspanning vereist immers een aanzienlijke kwalitatieve inspanning.

Vijf doelstellingen worden aldus nagestreefd :

- een meer efficiënte organisatie en meer efficiënte procedures;
- minder straffeloosheid, meer veiligheid en meer rechtvaardigheid;
- versterking van de veiligheidsdiensten bij de toegang tot de strafinrichtingen;
- een behoorlijk toegeruste Justitie;
- verbetering van het politieambt.

II. — METHODOLOGIE : GEMEENSCHAPPELIJKE EN VASTOMLIJNDE DOELSTELLINGEN VOOROPSTELLEN

De realisatie van het plan vereist de actieve medewerking van alle gerechtelijke instanties.

Binnen de Regering zal dan ook nauwgezet en snel moeten worden samengewerkt om deze in beginsel goedgekeurde maatregelen concreet uit te voeren volgens vastomlijnd plan, zonder dat dit de verdere uitdieping van de maatregelen in de weg mag staan en met inachtneming van de procedure inzake administratieve en budgettaire controle.

De Regering zal aan het Parlement vragen een concrete planning uit te werken ten einde bepaalde specifieke wetsontwerpen snel en bij voorrang goed te keuren.

De Minister van Justitie zal langs alle mogelijke wegen om de samenwerking van de magistratuur en de balie verzoeken ten einde de doelstellingen van het plan te bereiken.

De Regering zal voortdurend nagaan of de bereikte resultaten in overeenstemming zijn met de bestede middelen.

Een dergelijke actieve samenwerking is noodzakelijk, omdat het gaat om een urgentieprogramma, waarvan de uitvoering volgens een gestaag tempo moet plaatsvinden. De Regering zal daarop toezien, zonder evenwel reflecties en controles uit de weg te gaan.

sement du budget 1994, une intégration maximale sera dès lors visée dans le plan pluriannuel.

Par conséquent, ce plan pluriannuel n'a aucunement l'ambition de donner une solution générale, immédiate et définitive. Il devra donner un nouvel élan à l'amélioration du fonctionnement de la justice.

*
* *

Dans ce contexte, le Gouvernement poursuivra les initiatives du passé telles le « Plan de la Pentecôte » et le « contrat avec le citoyen », notamment pour ce qui concerne les mesures limitant dans le temps l'exercice de certaines fonctions.

Il confirme dès lors les principes de base dont il a été convenu dans le programme de Gouvernement en matière de maintien de l'ordre, de sécurité des citoyens et de répression des délits. Dans ce plan pluriannuel, on propose un ensemble cohérent pour aborder tant les problèmes structurels et institutionnels que les facteurs humains. Les droits de l'homme et les libertés démocratiques, l'efficacité du service public de la justice, la transparence et la responsabilité de ses acteurs doivent être garantis. L'effort quantitatif exige un effort qualitatif tangible.

Ainsi, cinq objectifs sont poursuivis :

- une organisation et des procédures plus efficaces;
- moins d'impunité, plus de sécurité et plus de justice;
- renforcement des services de sécurité à l'entrée des prisons;
- une justice correctement équipée;
- amélioration de la fonction de police.

II. — METHODOLOGIE : FIXER DES OBJECTIFS COMMUNS, CONCRETS ET PRECIS

La réalisation du plan implique la collaboration active de tous les acteurs de la justice.

Au sein du Gouvernement, l'on devra dès lors collaborer de manière précise et rapide, afin d'exécuter concrètement, d'après un planning strict, les mesures approuvées en principe, sans toutefois faire obstacle à l'approfondissement complémentaire des mesures et dans le respect de la procédure de contrôle administratif et budgétaire.

Le Gouvernement demandera au Parlement de faire un planning concret en vue de l'adoption prioritaire et rapide des projets de lois spécifiques.

Le Ministre de la Justice sollicitera la collaboration de la magistrature et du barreau par toutes les voies appropriées, en vue d'atteindre les objectifs du plan.

Le Gouvernement vérifiera de façon constante l'adéquation des moyens et des résultats constatés.

Cette collaboration active s'impose d'autant plus que, s'agissant d'un programme d'urgence, sa mise en oeuvre doit obéir à un rythme soutenu. Le Gouvernement y veillera, sans pour autant éluder les réflexions et les contrôles.

Tenslotte zal de Regering ervoor waken dat strikt toezicht wordt gehouden op de gevolgen voor de begroting die wetswijzigingen meebrengen, zulks ongeacht of zij het gevolg zijn van een ontwerp of van een voorstel.

III. — ACTIEPROGRAMMA

A. EEN MEER EFFICIËNTE ORGANISATIE EN MEER EFFICIËNTE PROCEDURES

a) *Doelstelling*

De achterstand bij het gerecht is één van de grootste moeilijkheden waarmee de justitie wordt geconfronteerd. Ter zake zijn wezenlijke maatregelen genomen. Bij de wetten van 28 december 1990 zijn de personeelsformaties aangepast van de hoven van beroep, van bepaalde rechtbanken van eerste aanleg, van de rechtbanken van koop-handel, alsook van bepaalde arbeidsrechtbanken. De wet van 28 december 1990 heeft de procedure in strafzaken bij het hof van beroep gewijzigd door het inleidend verslag af te schaffen. De wet van 3 augustus 1992 heeft de burgerlijke rechtspleging in overleg met de magistratuur, de balie en de universiteiten op grondige wijze hervormd.

De voorbeelden waarvan in de inleiding gewag wordt gemaakt, hebben aangetoond dat die realisaties te zamen met de informatisering tot positieve resultaten hebben geleid.

De Regering moet verder ijveren om deze achterstand weg te werken en de oorzaken ervan nagaan. Daarbij moeten een aantal factoren in acht worden genomen.

Er zouden belangrijke hervormingen tot stand moeten worden gebracht, die de werking van de gerechten op doeltreffende wijze zouden kunnen verbeteren en besparingen en een betere werkverdeling in de hand zouden kunnen werken (herindeling van de kantons, politierechtbanken, objectieve aansprakelijkheid in zaken betreffende het wegverkeer).

De achterstand bij het gerecht kan eveneens worden bestreden door te voorkomen dat onrechtmatige of louter verdragende procedures worden aangewend.

Op het gebied van de strafzaken moet ook een inspanning worden geleverd, niet alleen om de rechtspleging te optimaliseren en te bespoedigen, maar ook om het gerechtelijk werk te rationaliseren en bepaalde misbruiken in de aanwending van bepaalde procedurele technieken te voorkomen. De commissie Strafprocesrecht zal eerlang haar werkzaamheden ter zake beëindigen.

b) *Methode*

1. **Ontwerp van wet**

— De Regering zal aan de commissie Strafprocesrecht vragen haar werkzaamheden te bespoedigen, alsmede aan te vullen met bepalingen inzake misbruik van procedurele technieken en betreffende de verjaring.

— De Regering zal aan het Parlement vragen het ontwerp van wet op de assisenjury vóór het reces goed te keuren. De Regering beschikt over een studie omtrent de procedure voor het assisenhof; hieruit zullen spoedig conclusies worden getrokken.

Le Gouvernement veillera enfin à une stricte observation des implications budgétaires des modifications légales que celles-ci soient issues de projets ou de propositions.

III. — PROGRAMME D'ACTION

A. UNE ORGANISATION ET DES PROCÉDURES PLUS EFFICACES

a) *Objectif*

L'arriéré judiciaire est un des maux les plus difficiles auxquels la justice soit confrontée. Des mesures réelles à ce sujet ont été prises : par les lois du 28 décembre 1990, les cadres des cours d'appel, de certains tribunaux de première instance, de tribunaux de commerce et de certains tribunaux du travail ont été adaptés. La loi du 28 décembre 1990 a modifié la procédure pénale au niveau de la Cour d'appel en supprimant le rapport préalable. La loi du 3 août 1992 a réalisé une réforme profonde de la procédure civile, au terme d'un examen approfondi réalisé avec le concours de la magistrature, du barreau et des universités.

Les quelques exemples évoqués dans l'introduction démontrent que ces réalisations, ainsi que l'informatisation, ont abouti à des résultats positifs.

Le Gouvernement doit poursuivre son travail dans la lutte contre cet arriéré et en contrôler les causes. A cet égard, il y a plusieurs facteurs à observer.

Des réformes importantes, susceptibles d'améliorer de manière efficace le fonctionnement des juridictions et de favoriser des économies ou une meilleure répartition du travail (redécoupage des cantons, tribunaux de police, responsabilité objective en matière de roulage), devraient être adoptées.

Il est également possible de lutter contre l'arriéré judiciaire en évitant les procédures abusives ou purement dilatoires.

Il faut aussi faire un effort en matière pénale, non seulement pour optimiser et accélérer la procédure, pour rationaliser le travail judiciaire et enfin pour exclure certains abus dans l'utilisation de techniques procédurales. La Commission pour le droit de la procédure pénale devra terminer dans les meilleurs délais ses travaux à ce sujet.

b) *Méthode*

1. **Projets de loi**

— Le Gouvernement demandera pour la fin de l'année à la Commission pour le droit de la procédure pénale d'accélérer ses travaux, en les complétant par des dispositions en matière d'abus de techniques procédurales et des règles relatives à la prescription.

— Le Gouvernement demandera au Parlement d'adopter avant les vacances le projet de loi sur les jurys d'assises. Le Gouvernement dispose d'une étude sur la procédure devant la Cour d'Assises; il en tirera des conclusions rapidement.

— De Regering zal aan het Parlement bij voorrang vragen de wetten op de politierechtbanken en de bijlagen bij het Gerechtelijk Wetboek tegen einde 1993 goed te keuren.

— De Regering zal zo spoedig mogelijk de volgende ontwerpen indienen bij het Parlement :

1° het ontwerp van wet tot organisatie van de Nationale Adviesraad van magistraten;

2° het ontwerp van wet op het af luisteren;

3° het ontwerp van wet betreffende de militaire gerechten;

4° een ontwerp van wet ter instelling van een objectieve aansprakelijkheid in zaken betreffende het wegverkeer.

2. Normatieve maatregelen

— Ten einde speculatie bij de procedure tegen te gaan, is de Regering voornemens een maatregel uit te werken om de wettelijke rentevoet te verhogen naar evenredigheid van de evolutie van de bankintresten.

— De beslissing om de vergoeding van deskundigen en juryleden te verhogen, moet tegen 1 januari 1994 worden genomen. Desnoods moeten in de programmawet van december 1993 daartoe wettelijke bepalingen worden opgenomen. De administratieve en budgettaire controle moet worden voortgezet (fiche 1).

— Er zal onderzocht worden hoe de gerechtelijke instanties ontlast kunnen worden en tegelijkertijd toch een ruime toegang tot het gerecht kan worden gewaarborgd. Daarbij wordt onder meer gedacht aan het toepassen van verzoeningsprocedures, alsook aan de summiere rechtspleging om betaling van een geldsom te bevelen.

— De budgettaire problemen alsook deze van het openbaar ambt die zich stellen door de detacheringen van de ambtenaren van financiën naar de parketten, zullen opgelost worden vóór eind juli 1993.

3. Administratieve maatregelen

— Het Departement Justitie zal een programma uitwerken voor het versneld invoeren van de met de hand geschreven strafregisters in een gegevensbank, ten einde na 4 jaar over een volledige gegevensbank te kunnen beschikken. Ten dien einde zal in een tijdelijke personeelsformatie worden voorzien (fiche 2).

— Door de informatisering van de gemeentepolitie te bespoedigen zal één van de belangrijke doelstellingen van de automatisering van het centraal strafregister, te weten het aansluiten van de gemeentelijke strafregisters op het centraal strafregister, (zodat wordt voorkomen dat dezelfde documentatie tweemaal moet worden geregistreerd) spoediger tot stand worden gebracht (fiche 3).

— Tegen 1 september 1994 wordt voorzien in de uitbreiding van de personeelsformatie van de politierechtbanken (inwerkingtreding van het wetsvoorstel ter hervorming van de politierechtbanken). De taken van het personeel moeten worden onderzocht te zamen met een hervorming van de vredegerichten, waarbij rekening moet worden gehouden met de gevolgen van de goedkeuring van een wet op de objectieve aansprakelijkheid inzake verkeersongevallen (fiche 4).

— Le Gouvernement demandera au Parlement d'adopter prioritairement pour la fin de l'année 1993 les lois sur les tribunaux de police et l'annexe au Code judiciaire.

— Le gouvernement déposera le plus vite possible au Parlement les projets suivants :

1° projet de loi organisant le Conseil consultatif national des magistrats;

2° projet de loi sur les écoutes;

3° projet de loi relatif aux juridictions militaires;

4° projet de loi instaurant la responsabilité objective en matière de roulage;

2. Mesures normatives

— Afin de lutter contre la spéculation procédurale, le Gouvernement entend élaborer une mesure pour majorer le taux d'intérêt légal par rapport à l'évolution des taux bancaires.

— La décision d'augmenter la rémunération des experts et des membres du jury doit être prise pour le premier janvier 1994. A la rigueur, des dispositions légales doivent être inscrites dans la loi-programme de décembre 1993. (fiche 1).

— On examinera comment les instances judiciaires pourraient être déchargées, tout en garantissant un large accès à la justice. On pense notamment à l'application de procédures conciliatoires et à la procédure sommaire d'injonction de payer une somme d'argent.

— Les problèmes budgétaires et de Fonction Publique posés par le détachement des fonctionnaires des Finances auprès des Parquets seront tranchés avant fin juillet 1993.

3. Mesures administratives

— Le département de la Justice élaborera un programme d'introduction accélérée des casiers judiciaires manuels dans une banque de données, afin d'arriver après 4 ans à une banque de données complète. A cet effet, un cadre temporaire sera élaboré (fiche 2).

— Par le biais d'une accélération du projet d'informatisation de la police communale un des objectifs les plus importants de l'automatisation du casier judiciaire central, à savoir le raccordement des casiers judiciaires communaux au casier judiciaire central (en évitant ainsi de devoir enregistrer deux fois la même documentation) sera réalisé plus vite (fiche 3).

— Pour le 1^{er} septembre 1994, on prévoit l'extension du cadre pour les tribunaux de police (entrée en vigueur de la proposition de loi de réforme des tribunaux de police). L'occupation du personnel doit être examinée en même temps que la réforme des justices de paix, compte tenu des conséquences d'une adoption d'une loi sur la responsabilité objective en matière d'accidents de la route (fiche 4).

B. MINDER STRAFFELOOSHEID, MEER VEILIGHEID EN MEER RECHTVAARDIGHEID

1. Strafrechtspleging

a) Doelstellingen

— De straffeloosheid van bepaalde categorieën misdadig gedrag wakkeren het gevoel van onveiligheid en onrechtvaardigheid aan. Er moet dus op worden toegezien dat de strafvervolgning op doeltreffende wijze wordt ingesteld, dat de sancties tijdig kunnen worden uitgesproken en onmiddellijk ten uitvoer kunnen worden gelegd, zodat hun rol inzake bescherming van de maatschappij en resocialisatie van delinquenten naar behoren wordt vervuld. Hoewel, steeds spoed is vereist, is een procedure tot bespoediging van de strafrechtspleging in bepaalde gevallen uitermate noodzakelijk.

— Bijgevolg moet een strafbeleid worden uitgewerkt, waarin met al die elementen rekening wordt gehouden. De dienst criminaliteitsbestrijding zal te dien einde zo spoedig mogelijk operationeel worden gemaakt, zodat de Minister van Justitie over een instrument zal beschikken dat hem in staat stelt elk jaar aan het Parlement het door de Regering gevoerde beleid voor te stellen.

b) Methode

1. Maatregelen van wetgevende aard

— De Regering vraagt aan het Parlement de ontwerpen van wet op de bemiddeling in strafzaken en betreffende de werken van algemeen nut tegen 1 januari 1994 goed te keuren.

— De Regering zal aan het Parlement vragen het ontwerp van wet ter bespoediging van de procedure in strafzaken bij voorrang te behandelen.

— De Regering zal aan het Parlement eveneens vragen de automatische vaststelling van bepaalde misdrijven vóór eind 1993 bij wet te regelen.

— De Regering zal de problematiek van strafbaarstelling van rechtspersonen onderzoeken en de conclusies van dat onderzoek verwerken in een ontwerp van wet.

2. Administratieve maatregelen

— Wegens het plaatsgebrek in de gesloten instellingen inzonderheid in de Franse Gemeenschap, kunnen een aantal maatregelen van de jeugdrechtbanken genomen ten aanzien van minderjarigen die misdrijven hebben gepleegd, niet ten uitvoer worden gelegd. De Regering zal pogen in het Overlegcomité een oplossing voor dit probleem te vinden.

— De Dienst Strafrechtelijk beleid moet in de herfst 1993 worden geïnstalleerd. Daartoe zal voor het secretariaat contractueel personeel in dienst worden genomen aan de hand van kredieten uitgetrokken op de Begroting van 1993.

— Er zal voor de toepassing van de versnelde strafrechtspleging worden voorzien in een personeelsformatie. In dit verband zijn de middelen onderzocht die nodig zijn om het systeem efficiënt te doen werken. Bij het nemen van de beslissing betreffende de personeelsformatie moet met deze elementen rekening worden gehouden. Tevens moet worden onderzocht in welke mate de mobiliteitsregeling voor het personeel van de ministeries kan worden toegepast (fiche 5).

B. MOINS D'IMPUNITÉ, PLUS DE SÉCURITÉ ET PLUS DE JUSTICE

1. Procédure pénale

a) Objectifs

— L'impunité qui s'attache à certaines catégories de comportements criminels alimente les sentiments d'insécurité et d'injustice. Il faut donc veiller à ce que les poursuites soient intentées efficacement, que les sanctions puissent être prononcées à temps et qu'elles soient appliquées promptement, en sorte qu'elles remplissent adéquatement leurs fonctions de protection de la société et de réadaptation des délinquants. Si la diligence est requise pour chaque cas, en certaines hypothèses, une procédure d'accélération de la procédure pénale s'impose plus particulièrement.

— Par conséquent, il faut concevoir une politique criminelle qui tienne compte de chacun de ces éléments. A cette fin, le service de politique criminelle sera rendu opérationnel, dans les plus brefs délais et le Ministre de la Justice disposera d'un instrument lui permettant de présenter chaque année au Parlement la politique adoptée par le Gouvernement.

b) Méthode

1. Mesures législatives

— Le Gouvernement demande au Parlement d'adopter les projets de loi concernant la médiation pénale et les travaux d'intérêt général pour le 1^{er} janvier 1994.

— Le Gouvernement demandera au Parlement de traiter prioritairement le projet de loi concernant l'accélération de la procédure pénale.

— Le Gouvernement demandera également au Parlement de légiférer en matière de constatation automatique de certaines infractions avant la fin de 1993.

— Le Gouvernement examinera la problématique de la responsabilité pénale des personnes morales et en traduira les conclusions dans un projet de loi.

2. Mesures administratives

— Vu le manque de places en milieu fermé, notamment dans la Communauté française, un grand nombre de mesures prises par les tribunaux de la jeunesse à l'égard de mineurs ayant commis des infractions ne pourront pas être exécutées. Le Gouvernement tentera de trouver une solution à ce problème au sein du Comité de concertation.

— Il faut installer le Service de la Politique criminelle dès l'automne 1993. A cet effet, on engagera du personnel contractuel pour le secrétariat dans le cadre des crédits prévus dans le budget 1993.

— Un cadre pour la mise en place des procédures accélérées sera élaboré. Il a été procédé à un examen des moyens nécessaires pour rendre le système efficace. La décision sur le cadre devra tenir compte de ces éléments. Il faut également examiner dans quelle mesure on pourra recourir à la mobilité du personnel des ministères (fiche 5).

— De Regering zal de personeelsformatie voor de bemiddeling in strafzaken, aangevuld met criminologen, zo spoedig mogelijk goedkeuren. In afwachting worden rekening houdend met de kredieten van 1993, contractuelen in dienst genomen (fiche 6).

— In verband met het automatisch vaststellen van misdrijven zal worden onderzocht welke middelen nodig zijn om het systeem goed te laten werken. Tevens zal overleg worden gepleegd met de Gewesten, die bevoegd zijn voor openbare werken (fiche 24).

2. Gesloten centra

a) Doelstellingen

De Regering wil ten aanzien van de illegaal in ons land verblijvende vreemdelingen een effectief verwijderingsbeleid voeren.

Voor hen die geen gevolg geven aan het bevel om het grondgebied te verlaten, betekent zulks dat tot gedwongen verwijdering moet worden overgegaan. Nochtans horen deze illegaal op het grondgebied verblijvende vreemdelingen niet thuis in de gevangenis, vermits zij geen gevaar voor de maatschappij vormen. Daarom zal de Regering gesloten centra inrichten waar illegalen, in afwachting van hun verwijdering kunnen worden ondergebracht.

b) Methode

1. Administratieve maatregelen

— De Regering zal maatregelen nemen voor de indienstneming van personeel en de daarmee gepaard gaande werkingskosten van de gesloten centra (fiche 7).

2. Bouw van gesloten centra voor illegalen en van een transitcentrum (Begroting Regie)

— Bijkomende kredieten boven het klassieke programma van de Regie der Gebouwen worden ingeschreven op de begroting van de Regie voor de bouw van een aantal gesloten centra voor illegalen en vertrekcentra (fiche 7).

3. Veiligheid bij de toegang tot de Strafinrichtingen

a) Doelstelling

De Regering moet de veiligheidsmaatregelen in de strafinrichtingen uitbreiden zodat de huidige maatregelen, die naar aanleiding van verscheidene gebeurtenissen ontoereikend zijn gebleken, worden aangevuld.

Dit zal gebeuren door de administratie van het Bestuur Strafinrichtingen dat de doeltreffendheid van deze nieuwe maatregelen waarborgt, te versterken.

Twee opdrachten moeten worden uitgevoerd en de modaliteiten van die opdrachten moeten worden besproken. Het gaat om :

1. De controle van de toegang tot de strafinrichtingen

De controle van de toegang tot 27 van de 31 strafinrichtingen moet worden versterkt ten einde het risico dat wapens en drugs in de gevangenis worden binnengebracht langs andere toegangswegen dan die welke reeds beschermd zijn, bijvoorbeeld de losruimte voor leveranciers, te verminderen. Dit voornemen past in het kader van

— Le Gouvernement adoptera dans les meilleurs délais le cadre de la médiation pénale, renforcé de criminologues. En attendant, des contractuels sont engagés dans le cadre des crédits 1993 (fiche 6).

— En ce qui concerne la constatation automatique des infractions un budget sera établi pour garantir le bon fonctionnement du système. Il y aura également des concertations avec les Régions, compétentes en matière de travaux publics (fiche 24).

2. Centres fermés

a) Objectifs

Le Gouvernement entend mener une politique d'éloignement effective à l'égard des étrangers en séjour illégal.

Pour ceux qui refusent de suivre l'ordre de quitter le territoire, cela signifie qu'il faut procéder à un éloignement sous contrainte. Cependant, ces étrangers en séjour illégal ne devraient pas se trouver en prison, puisqu'ils ne constituent pas un danger pour la société. Aussi, le Gouvernement a décidé la création de centres fermés, dans lesquelles les illégaux peuvent être logés dans l'attente de leur éloignement.

b) Méthode

1. Mesures administratives

— Le Gouvernement prendra des mesures pour l'engagement de personnel et pour les frais de fonctionnement qui en découlent dans le cadre des centres fermés (fiche 7).

2. Construction de centres pour illégaux et d'un centre de transit (budget Régie)

— Des crédits supplémentaires au-delà du programme classique de la Régie des Bâtiments seront inscrits au budget de la Régie pour la construction d'un certain nombre de centres fermés pour illégaux et de centres de départ (fiche 7).

3. Sécurité à l'entrée des prisons

a) Objectif

Le Gouvernement doit renforcer les mesures de sécurité dans les établissements pénitentiaires pour compléter les mesures actuelles qui se révèlent insuffisantes à l'analyse de plusieurs événements.

Un renforcement de l'Administration des Etablissements pénitentiaires garantira l'efficacité des mesures nouvelles.

Deux missions sont retenues et des modalités de ces missions doivent être discutées. Il s'agit de :

1. Le contrôle des accès des établissements pénitentiaires

Le contrôle d'accès de 27 des 31 établissements doit être renforcé pour réduire les risques d'introduction d'armes et de drogue dans les prisons par des voies d'accès distinctes de celles déjà protégées, par exemple les quais de déchargement pour les fournisseurs. Cette perspective s'inscrit dans la prévention technique et organisationnelle des éva-

de technische en organisatorische preventie van ontvluchtingen met geweld en gijzeling en van de handel in drugs.

2. De overbrenging (en de bewaking naar aanleiding van de overbrenging) van illegale vreemdelingen

b) *Methode*

— Er wordt voorgesteld de inspectiediensten van de Strafinrichtingen te versterken (fiche 8).

— Het personeel zal snel moeten kunnen worden opgevorderd en soepel kunnen worden geïntegreerd naar gelang van de plaatselijke en operationele behoeften. Dit alles vereist dat het personeel volgens een ploegenstelsel werkt.

4. Penitentiair beleid

a) *Doelstellingen*

Enkele cijfergegevens zijn nodig om de evolutie van het gevangeniswezen beter te kunnen begrijpen.

Over het algemeen is de toestand als volgt (cijfers van 21 januari 1993) :

	Vlaanderen — <i>Flandre</i>	Brussel — <i>Bruxelles</i>	Wallonië — <i>Wallonie</i>	Totaal — <i>Total</i>
Capaciteit. — <i>Capacité</i>	2 768	789	2 171	5 728
Gesloten inrichting. — <i>En milieu fermé</i>	1 736	789	1 747	4 272
Open inrichting. — <i>En milieu ouvert</i>	1 032	—	424	1 456
Bevolking. — <i>Occupation</i>	3 101	1 222	2 705	7 028
Gesloten inrichting. — <i>Dont en milieu fermé</i>	2 170	1 222	2 349	5 741

De gemiddelde gevangenisbevolking per dag bedroeg begin 1992 6 200 gedetineerden, begin 1993 7 000 gedetineerden.

Op 10 juni 1993 waren er in het totaal 7 361 gedetineerden, waaronder 2 888 personen van wie de toestand niet definitief is.

Voor het gehele land, kan derhalve in verhouding tot de werkelijke capaciteit een overbevolking van ongeveer 1 600 gedetineerden worden vastgesteld.

Het is belangrijk te onderstrepen dat de samenstelling van de gevangenisbevolking sinds 1985 sterk geëvolueerd is.

In 1985 bedroeg het aantal langgestraften 739, onder wie :

— 110 gedetineerden veroordeeld tot levenslange gevangenisstraf;

— 629 gedetineerden veroordeeld tot tijdelijke criminale straffen of tot correctionele straffen van meer dan 5 jaar.

In 1991 bedroeg hun aantal 1 185, onder wie :

— 233 gedetineerden veroordeeld tot levenslange gevangenisstraf;

— 952 gedetineerden veroordeeld tot tijdelijke criminale straffen of tot correctionele straffen van meer dan 5 jaar.

Deze evolutie heeft tot gevolg dat het verlaten van de gevangenschappen aanzienlijk wordt vertraagd, aangezien de tenuitvoerlegging van de straf noodzakelijkerwijs meer tijd in beslag neemt. Dat brengt problemen mee omdat langdurige hechtenis veel moeilijker te dragen is.

Bovendien is de gevangenisbevolking van wie de opsluiting rechtstreeks of onrechtstreeks verband houdt met verdovende middelen, sterk gestegen.

sions commises avec violence et prises d'otage et du trafic de stupéfiants.

2. Le transfert (et la garde à l'occasion du transfert) des étrangers en séjour illégal

b) *Méthode*

— Il est proposé de renforcer les services d'inspection de l'Administration des Etablissements Pénitentiaires (fiche 8).

— Le personnel devra pouvoir être requis avec célérité et souplesse en fonction des besoins locaux et des nécessités opérationnelles, lesquelles exigent une rotation du personnel.

4. Politique pénitentiaire

a) *Objectifs*

Afin de bien comprendre l'évolution de la situation pénitentiaire, quelques chiffres s'imposent.

Globalement, la situation est la suivante (chiffres du 21 janvier 1993) :

La population quotidienne moyenne était début 92, de 6 200 détenus et au début 93, de 7 000 détenus.

Au 10 juin 1993, la population totale s'élevait à 7 361 détenus dont 2 888 personnes en situation non définitive.

On constate donc, pour l'ensemble du pays, une surpopulation de l'ordre de 1 600 détenus par rapport à la capacité effective.

Il est important de constater que la composition de la population pénitentiaire a fortement évolué depuis 1985.

En 1985, les détenus condamnés à de longues peines étaient au nombre de 739 dont :

— 110 condamnés à perpétuité;

— 629 à des peines criminelles à temps ou à des peines correctionnelles de plus de 5 ans.

En 1991, ils étaient 1 185, dont

— 233 condamnés à perpétuité;

— 952 à des peines criminelles à temps ou à des peines correctionnelles de plus de 5 ans.

Cette évolution a pour conséquence de retarder considérablement les sorties de prisons, puisque l'exécution de la peine est nécessairement plus longue. Cela ne manque pas de poser des problèmes, car la longue détention est difficile à assumer.

De plus, la population de détenus dont l'incarcération est liée directement ou indirectement à la drogue a connu une forte augmentation.

Vermelden we tenslotte de toename van het aantal vreemdelingen die zich wegens illegaal verblijf in administratieve hechtenis bevinden. In 1985 bedroeg het jaargemiddelde 50 personen. In 1992 bedroeg hun aantal 450.

Al deze elementen vormen de dagelijkse realiteit voor het personeel, dat moet werken in moeilijke omstandigheden, in het bijzonder in een verouderde infrastructuur, aangezien 28 van de 32 gevangenen in de vorige eeuw zijn gebouwd.

De toestand in de gevangenen moet worden verbeterd aan de hand van investeringen, die in dit verband noodzakelijk zijn. Vooreerst moet het bestaand patrimonium worden gemoderniseerd en moet een betere veiligheid worden gewaarborgd. De renovatiewerken te Jamioulx, in het gebouw Berkendael en te Vorst hebben de capaciteit in 1993 met 190 plaatsen verhoogd. De werken te Verviers, Aarlen en Nijvel zullen leiden tot een capaciteitsverhoging met 100 plaatsen begin 1994, 100 plaatsen eind 1994 en 140 plaatsen in 1995. Tevens moeten op het stuk van de infrastructuur een aantal werken worden uitgevoerd om de capaciteit van de gesloten inrichtingen te verhogen. Deze werken dienen op korte termijn uitgevoerd te worden.

De capaciteitsuitbreiding moet gepaard gaan met een aanpassing van de personeelsformatie.

b) Methode

1. Bijkomend personeel

— Met het oog op de toepassing van de alternatieve straffen wordt tegen eind 1993 de personeelsformatie van de dienst voor de tenuitvoerlegging van de straffen (werken van algemeen nut) goedgekeurd, onder voorbehoud dat hij wordt aangevuld met criminologen. In afwachting wordt voor de eerste fase contractueel personeel in dienst genomen (fiche 10).

— Met het oog op de betere begeleiding van de gedetineerden wordt de oprichting van afdelingen voor oriëntatie en behandeling in de gevangenis bespoedigd en wordt in een verhoogde bezetting voorzien. In afwachting wordt contractueel personeel in dienst genomen (fiche 11).

— Op grond van de resultaten van de audit en van de doorlichting zal de Regering de personeelsformatie van het bewaarderspersoneel en van het administratief personeel aanpassen, waarbij rekening zal worden gehouden met de voltooiing van de moderniseringswerken en de bouw van nieuwe strafinrichtingen (fiche 9).

2. Moderniseringswerken en nieuwbouw

— Bijkomende kredieten boven het klassieke programma van de Regie der Gebouwen worden ingeschreven op de begroting van de Regie voor werken in de gevangenen van Aarlen, Nijvel, St. Gillis, Doornik, Antwerpen en de Hulpgevangenis te Leuven.

— De Regering beslist een nieuwe gevangenis te bouwen in Andenne.

— De Regie der Gebouwen zal een concept ontwikkelen dat ook zou kunnen worden gebruikt voor een gevangenis in St. Hubert.

De kredieten en de financieringswijze zullen ingeschreven worden in het budget van de Regie, rekening houdende met de resultaten van de audit.

De definitieve beslissing voor St. Hubert zal vóór eind 1993 worden genomen, na evaluatie van de capaciteitsbehoeften van de strafinrichtingen, rekening houdende met de resultaten van het project inzake de bespoediging van de procedure in strafzaken.

Signalons enfin la recrudescence du nombre d'étrangers en détention administrative pour raison de séjour illégal. En 1985, la moyenne annuelle était de 50 personnes. En 1992, leur nombre a atteint 450 personnes.

Ces différents éléments composent la réalité quotidienne du personnel qui est obligé de travailler dans des circonstances difficiles et notamment dans une infrastructure vétuste, puisque 28 prisons sur les 32 datent du siècle dernier.

Il faut améliorer la situation des prisons par les investissements nécessaires. D'une part, il s'agit de moderniser le patrimoine existant et de garantir une meilleure sécurité. Les travaux de rénovation de Jamioulx, Bergendael et Forest ont permis une augmentation de capacité de 190 places en 1993. Les travaux en cours à Verviers, Arlon et Nivelles entraîneront une augmentation de capacité de 100 places début 1994, 100 places fin 1994 et 140 places en 1995. D'autre part, un certain nombre de travaux d'infrastructure doivent être exécutés pour augmenter les capacités des établissements en milieu fermé. Ces travaux doivent être réalisés à bref délai.

L'extension de capacité doit aller de pair avec l'adaptation du cadre du personnel nécessaire.

b) Méthode

1. Personnel supplémentaire

— Pour la mise en place des peines alternatives, le cadre du service exécution de la peine (travaux d'intérêt général) sera adopté pour la fin de 1993, sous réserve de renforcement par des criminologues. En attendant, des agents contractuels sont engagés pour la première phase (fiche 10).

— En vue d'un meilleur accompagnement des détenus, l'installation des unités d'orientation et de traitement dans les prisons sera accélérée, et renforcée. En attendant, des agents seront engagés sur base contractuelle (fiche 11).

— En fonction des résultats de l'audit et de la radioscopie, les cadres du personnel seront adaptés par le Gouvernement sur le plan du personnel de surveillance et du personnel administratif en fonction de l'achèvement des travaux de rénovation et des nouvelles constructions des établissements pénitentiaires (fiche 9).

2. Travaux de modernisation et constructions nouvelles

— Des crédits supplémentaires au-delà du programme classique de la Régie des Bâtiments seront inscrits au budget de la Régie pour des travaux dans les prisons d'Arlon, de Nivelles, de St-Gilles, de Tournai, de Louvain secondaire et d'Anvers.

— Le Gouvernement décide la construction d'une nouvelle prison à Andenne.

— La régie des Bâtiments développera un concept qui puisse aussi être utilisé à Saint-Hubert.

Les crédits et le mode de financement seront intégrés dans le budget de la régie en tenant compte des résultats de l'audit de celle-ci.

La décision définitive sur la prison de Saint-Hubert sera prise avant la fin de l'année '93 après évaluation des besoins de capacité pénitentiaire y compris ceux qui résulteront du projet d'accélération des procédures pénales.

C. EERBIED VOOR DE SLACHTOFFERS

a) *Doelstellingen*

De opvang van, de hulp en de bijstand aan slachtoffers vereist een bijzondere aandacht vanwege de verschillende gerechtelijke instanties.

De Regering geeft uiting aan haar bekommernis om de opvang, die aan de slachtoffers verschuldigd is, te verbeteren. Alle gerechtelijke instanties zijn verplicht in een dergelijke opvang te voorzien.

Ook binnen de parketten moet een opvangdienst bestaan. Te dien einde zullen in het begin van de maand juli 1993 maatschappelijk assistenten in dienst worden genomen, met dien verstande dat elke magistraat, elke politieagent zich persoonlijk betrokken moet voelen bij het lot van de slachtoffers en bepaalde bijzondere verplichtingen moet nakomen.

De Commissie voor Hulp aan Slachtoffers van opzettelijke gewelddaden moet steeds meer aanvragen behandelen. Het aantal zaken is opgelopen van 26 in 1987 tot 56 tijdens de eerste drie maanden van 1993.

De Commissie is nog steeds samengesteld uit een voorzitter, een ondervoorzitter, evenals uit twee advocaten en twee ambtenaren van niveau I, die de twee kamers ervan uitmaken. De instelling van een eigen secretariaat is absoluut noodzakelijk om het steeds toenemende aantal aanvragen op doeltreffende wijze te kunnen behandelen. Het secretariaat zou tevens het voorafgaand onderzoek en de aanleg van dossiers kunnen bespoedigen.

Naast het optimaliseren van de middelen waarover de Commissie beschikt, is een wijziging van de wetgeving van 1 augustus 1985 noodzakelijk. Zo moet het vereiste zich burgerlijke partij te moeten stellen opdat het verzoek om provisionele hulp ontvankelijk zou zijn, worden versoepeld. Bepaalde wijzigingen van de procedure worden voorgesteld (afschaffing van de laatste memorie, verkorting van de termijnen). Tenslotte moet worden voorzien in een uitbreiding van het toepassingsgebied van de wet om bijvoorbeeld aan ouders van vermoorde kinderen de mogelijkheid te bieden daarvan gebruik te maken.

b) *Methode*

1. Administratieve maatregelen

— In ieder parket wordt voorzien in een opvangstructuur met maatschappelijk assistenten en administratief personeel die zorgen voor de opvang, de beslissing van het parket mededelen en die eventueel toelichten. In het kader van de begroting 1993 zal contractueel personeel in dienst worden genomen (fiche 12).

— Bij het hoofdbestuur van het Ministerie van Justitie wordt een administratieve cel ingesteld ter ondersteuning van de Commissie (fiche 13).

— De Regering zal de snelheid waarmee de Commissie tussenkomt, bijzonder controleren. Dit geldt tevens voor de betalingsmodaliteiten van de hulp aan slachtoffers, toegekend door deze Commissie. Dit alles met het oog op administratieve doorzichtigheid.

D. EEN BEHOORLIJK TOEGERUSTE JUSTITIE

1. Hoofdbestuur

a) *Doelstellingen*

De taken van wetgevende aard van het Ministerie moeten met grotere spoed worden uitgevoerd. De Belgische

C. RESPECT DES VICTIMES

a) *Objectifs*

L'accueil, l'aide et l'assistance aux victimes requièrent de la part des différents intervenants judiciaires la plus grande attention.

Le Gouvernement manifeste son souci d'améliorer l'accueil dû aux victimes. Cet accueil s'impose à tous les intervenants judiciaires.

Un service d'accueil doit également exister au sein des parquets. Des assistants sociaux seront engagés à cet effet au début du mois de juillet 1993, étant entendu que chaque magistrat, chaque policier doit se sentir personnellement concerné par le sort des victimes et respecter certaines obligations particulières.

La Commission d'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence doit traiter un nombre de demandes toujours plus élevé. Le nombre d'affaires est passé de 26 en 1987 à 56 pour les trois premiers mois de l'année 1993.

La Commission est toujours composée d'un président, un vice-président, ainsi que deux avocats et deux fonctionnaires de niveau I qui en composent les deux chambres. L'installation d'un secrétariat propre est essentielle pour faire face de façon efficace à ce nombre sans cesse croissant de demandes. Ce secrétariat permettrait également d'accélérer les enquêtes préalables et les constitutions de dossiers.

Outre l'optimisation des moyens dont dispose la Commission, une modification de la législation du 1er août 1985 est nécessaire. Ainsi, l'exigence de constitution de partie civile pour être recevable à demander une aide provisionnelle devrait être assouplie; certaines modifications de procédure seront proposées (suppression du dernier mémoire, abrègement des délais); enfin, il faudra envisager d'étendre le champ d'application de la loi afin de permettre par exemple aux parents d'enfants assassinés d'y recourir également.

b) *Méthode*

1. Mesures administratives

— Dans chaque parquet, une structure d'accueil est prévue, impliquant des assistants sociaux et du personnel administratif qui sont responsables de l'accueil et qui s'occupent de la communication et de l'explication éventuelle de la décision du parquet. Il sera procédé à des engagements contractuels dans le cadre du budget 1993 (fiche 12).

— Au sein de l'administration centrale de la Justice, une cellule administrative est prévue en appui de la Commission (fiche 13).

— Le Gouvernement veillera tout particulièrement à contrôler la rapidité de l'intervention de la Commission et les modalités de paiement des aides accordées par la Commission dans un objectif de transparence administrative.

D. UNE JUSTICE CORRECTEMENT EQUIPEE

1. Administration centrale

a) *Objectifs*

Les travaux législatifs du département doivent être remplis plus vite. La législation belge doit être adaptée à

wetgeving moet op korte termijn worden aangepast aan de Europese en de internationale normen. Ook moet de werking van het Bestuur Burgerlijke en Criminele Zaken worden verbeterd zodat materies als internationale rechtshulp op meer efficiënte wijze kunnen worden gevolgd.

b) *Methode*

— Het Bestuur Burgerlijke en Criminele Zaken wordt uitgebreid rekening houdend met de doorlichting. Het Departement moet in overleg met het bureau ABC voor september een concreet voorstel doen en de aanpassing van de personeelsformatie uitwerken (fiche 14).

2. Modernisering en informatica

a) *Doelstelling*

De uitrusting van de diensten van Justitie is totaal verouderd. De laatste jaren zijn aanzienlijke inspanningen geleverd. De verwachtingen blijven toch hoog gespannen. De aangevatte vernieuwing brengt specifieke problemen mee. De pilootprojecten kunnen evenwel aan het huidige ritme niet snel genoeg worden uitgevoerd. Daarom is naast het klassieke programma nog een supplementaire inspanning nodig.

Een dergelijke versnelde invoering van de informatica vereist ook een degelijke begeleiding vanwege het Centrum voor Informatieverwerking zodat de continuïteit van de dienst gewaarborgd blijft. In dit verband wordt van hetzelfde standpunt uitgegaan als bij de afdeling belast met het toezicht op de uitrusting en de huisvesting van verscheidene gerechtelijke diensten. Deze afdeling staat al jaren onder enorme druk en heeft behoefte aan vast benoemd personeel.

b) *Methode*

— Een supplementair krediet is uitgetrokken voor de versnelde vervanging van de verouderde uitrusting van de diensten van het Departement Justitie. Die inspanning moet inzonderheid verdeeld worden over de gerechten en de strafinrichtingen (fiche 15).

— De informatiseringsprojecten hebben tot doel de effectiviteit en efficiëntie van de activiteiten en de organisatie te verbeteren, en strekken tevens ertoe met betrouwbare en actuele informatie in de behoeften ter zake van alle gebruikers te voorzien.

— Voor de verschillende diensten worden de volgende eisen gesteld :

1. automatisering van de administratieve procedures;
2. volledige integratie inzake dossierbeheer en toepassing van kantoorautomatisering (o.a. briefwisseling);
3. toegang tot externe gegevensbanken;
4. mededeling van informatie aan derden;
5. het gebruik van standaarden, zowel op het niveau van de hardware als de software.

Thans kan bij de rechterlijke orde het volgende worden vastgesteld :

Juni '90 : 3 pilootprojecten voor de parketten en de correctionele griffies van de rechtbanken van eerste aanleg worden aangevat.

Januari '91 : 4 pilootprojecten voor de rechtbank van koophandel worden aangevat.

court terme aux normes européennes et internationales. Le service de l'Administration des Affaires civiles et criminelles doit être amélioré, afin d'assurer un suivi plus efficace de matières comme l'entraide judiciaire internationale.

b) *Méthode*

— L'Administration des Affaires civiles et criminelles sera renforcée, compte tenu de la radioscopie. En concertation avec le bureau ABC, le Département doit faire une proposition avant septembre et élaborer l'adaptation du cadre (fiche 14).

2. Modernisation et l'informatique

a) *Objectif*

L'équipement des services de la Justice est vétuste. Des efforts extrêmement importants ont été développés ces dernières années. Néanmoins les besoins restent grands. Les innovations provoquent aussi des problèmes spécifiques à résoudre. Au rythme actuel, les projets pilotes ne peuvent être réalisés assez rapidement. C'est pourquoi un effort supplémentaire, au-delà du programme classique, s'impose.

Un développement accéléré de l'informatique exige un accompagnement solide au départ du Centre de Traitement de l'information afin d'assurer une continuité dans le service. Il s'agit de la même optique que celle adoptée pour le service qui est chargé du contrôle de l'équipement et du logement de plusieurs services judiciaires. Ce service est soumis depuis des années à une grande pression et a besoin d'un cadre nommé à titre définitif.

b) *Méthode*

— Une tranche supplémentaire est prévue pour le remplacement accéléré d'équipements dépassés dans les services du département de la justice. Cet effort doit être réparti, en particulier dans les juridictions et les établissements pénitentiaires (fiche 15).

— Les projets d'informatisation ont pour but d'améliorer l'efficacité et l'efficience des activités, ainsi que l'organisation, et de satisfaire aux besoins d'information de tous les utilisateurs par une information fidèle et actuelle.

— Les exigences pour les différents services sont notamment :

1. l'automatisation des procédures administratives;
2. l'intégration complète entre la gestion des dossiers et les applications bureautiques (e.a. correspondance);
3. l'accès aux banques de données externes;
4. la communication d'information aux tiers;
5. l'usage de standards tant au niveau du matériel qu'au niveau du logiciel.

Aujourd'hui, nous constatons dans l'ordre judiciaire :

Juin '90 : la mise en oeuvre de 3 sites pilotes pour les parquets et les greffes correctionnels des tribunaux de première instance.

Janvier '91 : la mise en oeuvre de 4 sites pilotes pour le tribunal de travail.

Januari '92 : 3 pilootprojecten voor de burgerlijke griffies van de rechtbanken van eerste aanleg worden aangevat.

Het doel daarbij is te voorkomen dat bepaalde rechtbanken worden bevoordeeld en ervoor te zorgen dat alle rechtbanken van hetzelfde type met hetzelfde materiaal worden uitgerust.

Voornoemde pilootprojecten moeten derhalve worden uitgebreid tot alle rechtbanken van hetzelfde type.

* Tegen 1996 :

— informatisering van alle burgerlijke griffies van de rechtbanken van eerste aanleg en van alle rechtbanken van koophandel;

— verbetering van de werkomstandigheden in alle onderzoeks kabinetten, na evaluatie (fiche 16).

Voor de parketten-generaal, de correctionele griffies van de hoven van beroep, de jeugdrechtbanken en de jeugdafdeling van het parket, waarvoor momenteel nog geen pilootprojecten bestaan, wordt het plan opgevat de huidige concepten over te nemen en ze aan te passen aan de eigenheid van de respectieve rechtbanken.

Zo moet voor de burgerlijke en de strafrechtelijke procedures tussen de rechtbanken een horizontale structuur en naar de hoven een verticale structuur tot stand worden gebracht.

* Tegen 1996 :

— informatisering van alle correctionele diensten, zowel die van eerste aanleg als die van de hoven van beroep (fiche 16).

* Tegen 1997 :

informatisering van alle jeugdrechtbanken (fiche 16).

— Ten einde de informatie toegankelijk te maken voor derden is het noodzakelijk dat de in de plaatselijke rechtbanken opgeslagen gegevens in de centrale gegevensbanken worden opgenomen.

Zo zal het centraal strafregister gegevens ontvangen van de griffies en zal een centraal bestand van minnelijke schikkingen worden aangelegd, zodat bijvoorbeeld de strafregisters van de gemeenten, overbodig worden.

Voor de mededeling van gegevens moet een netwerk worden aangelegd. Het thans gebruikte, niet-gecoördineerde netwerk zal volgens een gestandaardiseerde basis geïntegreerd worden in één netwerk waarop de verschillende rechtbanken, hoven, strafinrichtingen en de andere gerechtelijke diensten aangesloten zullen worden.

De goede werking van bovengenoemde structuren kan niet worden gewaarborgd zonder een solide onderbouw. De centrale administratie moet over de nodige middelen beschikken om het centraal beheer over de verschillende diensten te kunnen voeren.

Het beheer van het personeel, de gegevens betreffende gedetineerden, het beheer van de boekhouding en de begroting, het beheer van de gebouwen en het materieel, het toezicht op de naleving van de wet op de privacy, ... kunnen niet langer manueel of met verouderde programma's worden uitgevoerd.

De huidige « informatica-uitrusting » moet worden omgevormd.

* Tegen 1996 : uitwerking van de volledige informatisering van een ondersteunende structuur bij het Hoofdbestuur ten einde de dienstverlening te waarborgen (fiche 17).

— De strafinrichtingen zijn thans op het gebied van de informatica zeer slecht toegerust.

Janvier '92 : la mise en oeuvre de 3 sites pilotes pour les greffes civils des tribunaux de première instance.

Le but est d'éviter de privilégier quelques tribunaux et de prévoir que tous les tribunaux du même type soient équipés du même matériel.

Il faut donc d'urgence étendre les 3 projets pilotes précités à tous les sites du même type.

* Vers 1996 :

— informatisation de tous les greffes civils des tribunaux de première instance et de tous les tribunaux de commerce;

— amélioration des conditions de fonctionnement de tous les cabinets d'instruction après évaluation (fiche 16).

Pour les parquets généraux, les greffes correctionnels des cours d'appel, les tribunaux de la jeunesse et la division de la jeunesse du parquet, pour lesquelles des sites pilotes ne sont pas encore mis en oeuvre à l'heure actuelle, on envisage de reprendre les concepts existants et de les adapter aux caractéristiques respectives.

Ainsi, il faut arriver à une ligne horizontale entre les tribunaux et une ligne verticale vers les cours pour les procédures civiles et pénales.

* Vers 1996, informatisation :

— de tous les services correctionnels aussi bien de première instance que des cours d'appel (fiche 16).

* Vers 1997 :

informatisation de tous les tribunaux de la jeunesse (fiche 16).

— Afin de rendre l'information accessible aux tiers, il est nécessaire que les données enregistrées localement dans les tribunaux soient repris dans des banques de données centrales.

Ainsi, le casier judiciaire central sera alimenté par les greffes et un fichier central des transactions sera établi, de sorte que, par exemple, les casiers judiciaires locaux des communes soient superflus.

S'il faut communiquer des informations, il est nécessaire d'établir un réseau à cet effet. Le réseau actuellement dispersé sera intégré sur une base standardisée dans 1 réseau, auquel les différents tribunaux, cours, établissements pénitentiaires et autres services judiciaires seront reliés.

Il est impossible de garantir le bon fonctionnement des structures visées ci-dessus sans qu'il y ait une base solide. L'administration centrale doit disposer des moyens nécessaires pour continuer à assumer la gestion centrale des différents services.

Le suivi du personnel, l'information sur les détenus, la gestion de la comptabilité et du budget, la gestion des édifices et du matériel, le suivi de la loi sur la vie privée, ... ne peuvent plus se faire de manière manuelle ou à l'aide de vieux programmes.

Il est nécessaire de transformer l'environnement informatique actuel.

* Vers 1996, développement de l'informatisation complète d'une structure d'appui à l'Administration centrale afin d'assurer le service (fiche 17).

— Actuellement, les établissements pénitentiaires sont mal équipés sur le plan de l'informatisation.

Hier en daar worden P.C.'s gebruikt die met elkaar verbonden zijn en zodoende een netwerk vormen waarop plaatselijke toepassingen worden aangewend.

Ook in dit geval is het noodzakelijk te beschikken over een informaticasysteem waarin de verschillende functies niet los van elkaar staan, maar geïntegreerd zijn tot één geheel.

* Tegen 1997 : totstandbrenging van een geïntegreerd informaticasysteem in de strafin- richtingen (fiche 17).

— In verband met de nieuwe personeelsformatie van het C.I.V. zijn binnen de grenzen van de begroting reeds contractuele indienstneming verricht.

— Het departement zal in overleg met het adviesbureau ABC van het Openbaar Ambt een voorstel tot aanpassing van de personeelsformatie van de Dienst Gebouwen en Materieel van het Hoofdbestuur uitwerken (fiche 18).

— De pilootprojecten moeten worden uitgebreid in overleg met het adviesbureau A.B.I. In dit verband zullen de gevolgen van de informatisering voor het administratief personeel worden bestudeerd.

3. Opleiding van de magistraten

a) Doelstellingen

Een rechtsbedeling van goede kwaliteit vereist degelijk gevormde magistraten, die een strikte opleiding hebben gevolgd. Zij moeten ook over een passende en bijgewerkte documentatie kunnen beschikken.

De wet op de toegang tot de magistratuur zal weldra in werking treden. Daarin is zowel in een theoretische als in een praktische opleiding voorzien.

b) Methode

— De Regering zal voorzien in de uitwerking van een formatie voor gerechtelijke stagiairs, zoals dat door de wetgever wordt gewenst (fiche 19).

— Bij het Hoofdbestuur van het Ministerie van Justitie wordt voor de magistratuur een dienst Opleiding ingesteld, belast met de organisatie van de praktische en de theoretische stage van de gerechtelijke stagiairs (fiche 20).

— De Regering zal kredieten uittrekken voor de verbetering van de documentatie van de magistraten. Daarnaast zal een plan worden uitgewerkt om de bestaande inspanningen, onder meer op het stuk van de bibliotheken te rationaliseren (fiche 21).

4. Toegevoegde rechters

a) Doelstelling

Een rechtsbedeling van goede kwaliteit vereist ook dat de Regering het nodige doet om de gevolgen van wetswijzigingen te ondervangen en derhalve ook de bij wet vastgestelde dienstverlening te waarborgen. Recente wetten hebben op bepaalde gebieden de goede werking van de justitie in het gedrang gebracht. In dit verband kan gewag worden gemaakt van de wet op de geesteszieken, die tot gevolg heeft gehad dat bepaalde vrederechten overbelast geraaken. Bijgevolg moet overeenkomstig artikel 69 van het Gerechtelijk Wetboek worden opgetreden.

En certains endroits, il y a des P.C. que certaines personnes ont reliés; ils ont ainsi constitué un réseau qui permet quelques applications locales.

Pour eux aussi, il est nécessaire de disposer d'un système informatique dans lequel les différentes fonctions ne sont pas séparées l'une de l'autre, mais sont intégrées dans un seul ensemble.

* Vers 1997 : développement d'un système informatique intégré dans les établissements pénitentiaires (fiche 17).

— Dans le contexte du nouveau cadre du C.T.I., des recrutements contractuels ont déjà eu lieu dans les limites du budget disponible.

— Le département élaborera une proposition d'adaptation du cadre en collaboration avec le bureau ABC de la Fonction publique pour le service des bâtiments et matériels de l'Administration centrale (fiche 18).

— L'extension des projets pilotes se fera en concertation avec le bureau A.B.I. L'impact de l'informatisation sur l'évolution du personnel administratif sera examiné à cette occasion.

3. Formation des magistrats

a) Objectifs

Une justice de qualité nécessite des magistrats formés sérieusement qui peuvent suivre une formation rigoureuse. Ils doivent également disposer d'une documentation adéquate et tenue à jour.

La loi sur l'accès à la magistrature entrera bientôt en vigueur. Une formation y est prévue, tant au plan théorique que pratique.

b) Méthode

— Le Gouvernement prévoira le développement d'un cadre pour stagiaires judiciaires, répondant ainsi au choix du législateur (fiche 19).

— Un service de formation pour la magistrature, chargé de la formation pratique et théorique des stagiaires judiciaires, est instauré à l'administration centrale du Ministère de la Justice (fiche 20).

— Le Gouvernement prévoira une tranche de crédit pour l'amélioration de la documentation des magistrats. En outre, il établira un plan en vue de rationaliser les efforts existants en la matière, notamment les bibliothèques (fiche 21).

4. Juges de compléments

a) Objectif

Une justice de qualité exige également que le Gouvernement fasse le nécessaire pour prendre en charge les conséquences de modifications législatives et pour garantir par conséquent la prestation des services légalement prévus. Des lois récentes ont compromis le bon fonctionnement de la justice à certains égards. Citons notamment la loi sur la protection des malades mentaux qui a entraîné une surcharge de certaines justices de paix. Il est par conséquent nécessaire d'intervenir en application de l'article 69 du Code judiciaire.

b) *Methode*

— De Regering zal in de noodzakelijke kredieten voorzien voor de aanstelling van vijf toegevoegde rechters en van vijf griffiers (fiche 22).

5. **Rechtsbijstand**

Een rechtsbedeling van goede kwaliteit waarborgt dat een ieder toegang kan verkrijgen tot de justitie, alsook het recht van een ieder op verdediging. De inspanningen op het stuk van de rechtsbijstand moeten bijgevolg worden verhoogd en de modaliteiten ervan moeten worden herzien.

6. **Statuut**

De magistraten en de andere leden van de rechterlijke orde moeten hun ambt in goede omstandigheden, op waardige wijze en in volle onafhankelijkheid kunnen uitoefenen.

De aangevatte herwaardering van de penitentiaire ambten moet worden voortgezet. Ook de directie en het administratief personeel moeten bij deze herwaardering worden betrokken.

7. **Huisvesting**a) *Doelstellingen*

Een rechtsbedeling van goede kwaliteit in een waardige werkomgeving vereist niet alleen dat de medewerkers over moderne apparatuur en informaticasystemen beschikken. Het betekent ook dat zij in goed uitgeruste en op functionele wijze ingerichte kantoren worden tewerkgesteld.

De diensten van het Hoofdbestuur zullen bijgevolg in 1994 volledig gecentraliseerd zijn op twee plaatsen. Voor vele gerechtelijke diensten is dat thans niet het geval. Derhalve moet het beleid gericht op de centralisatie van de gerechtsgebouwen in elke stad op één of twee plaatsen, worden voortgezet.

Grote centralisatiedossiers moeten op korte termijn ten uitvoer worden gelegd.

b) *Methode*

— Op de begroting van Justitie en van Binnenlandse Zaken zal de Regering de kredieten inschrijven voor de aanpassingswerken aan de gebouwen van het Hoofdbestuur, met name BORDET en NORTH GATE (fiche 23).

— Op de begroting van de Regie der Gebouwen worden door de Regering kredieten ingeschreven voor de realisatie, binnen het klassiek programma, van de hierna volgende werken : Hoei (lift), Bergen (brand), Nijvel (elektriciteit), Nationaal Instituut voor de Criminalistiek (kleine aanpassing).

— Daarnaast zal de Regering, naast het klassiek programma, kredieten inschrijven voor de bouwwerken te Tongeren (directe investering).

— De Regie der Gebouwen zal de projecten voor Luik en Antwerpen integreren.

— In verband met het vraagstuk van de huisvesting van de gerechtelijke diensten te Gent zal de Regering zonder verwijl naar de meeste geschikte oplossing zoeken : hetzij huur, hetzij verbouwing van een gebouw van de Staat, hetzij het alternatief van het Militair Hospitaal.

Te dien einde worden kredieten uitgetrokken op de begroting van de Regie der Gebouwen.

b) *Méthode*

— Le Gouvernement prévoira les crédits nécessaires pour désigner cinq juges de complément, ainsi que cinq greffiers (fiche 22).

5. **Assistance judiciaire**

Une justice de qualité garantit l'accès à la justice à tout le monde ainsi que le droit à la défense. Il est par conséquent nécessaire d'augmenter les efforts pour l'assistance judiciaire, tout en revoyant les modalités.

6. **Statut**

Les magistrats et autres membres de l'ordre judiciaire doivent pouvoir exercer leurs fonctions dans de bonnes conditions, en toute dignité et indépendance.

La revalorisation entamée du statut des agents pénitentiaire doit être poursuivie. La direction et le personnel administratif doivent également bénéficier de cette revalorisation.

7. **Hébergement**a) *Objectifs*

Une justice de qualité dans un contexte de travail digne n'exige pas uniquement que les collaborateurs disposent d'appareils et de systèmes informatiques modernes. Cela signifie également qu'ils puissent travailler dans des bureaux équipés convenablement et de façon fonctionnelle.

Les services de l'Administration centrale seront par conséquent centralisés complètement en 1994 sur deux sites. Plusieurs services judiciaires ne le sont pas en ce moment. Il est par conséquent indispensable de continuer cette politique de centralisation des bâtiments des juridictions dans chaque ville sur un ou deux sites.

Des dossiers importants de centralisation doivent être réalisés à brefs délais.

b) *Méthode*

— Le Gouvernement inscrira sur le budget de la Justice et de l'Intérieur des crédits pour les travaux d'adaptation dans les bâtiments BORDET et NORTH GATE de l'administration centrale (fiche 23).

— Sur le budget de la Régie des Bâtiments, des crédits sont inscrits par le Gouvernement en vue de la réalisation des travaux suivants dans son programme classique : Huy (ascenseur), Mons (incendies), Nivelles (électricité), et Institut national de Criminalistique (petite adaptation).

— De plus, le Gouvernement inscrira, hors du programme classique, des crédits pour les constructions à Tongres (investissement direct).

— La régie des bâtiments intégrera les projets de Liège et Anvers.

— Afin de résoudre le problème de l'hébergement des services judiciaires à Gand, le Gouvernement étudiera dans les meilleurs délais la solution la plus adéquate : soit une location, soit l'aménagement d'un bâtiment de l'Etat ou l'alternative de l'Hôpital militaire.

A cette fin des crédits seront inscrits au budget de la régie des bâtiments.

E. VERBETERING VAN HET POLITIEAMBT

a) *Doelstellingen*

In het Pinksterplan heeft de Regering reeds beslist de coördinatie van het politiebeleid te verhogen, meer bepaald door gemeenschappelijke structuren in te voeren. Verder wil de Regering het politieambt verbeteren door bepaalde administratieve taken van de politiekorpsen te verlichten.

b) *Methode*

— De Regering neemt akte van het akkoord van de Ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie om gemeenschappelijke ondersteuningsdiensten voor de politie op te richten. Een koninklijk besluit wordt voorbereid; het zal in werking treden op 1 januari 1994. De Regering zal de nodige uitvoeringsmaatregelen nemen.

— De Regering bevestigt de principesbeslissing om de administratieve taken van de verschillende politiediensten te verlichten.

Wat de administratieve taken verbonden met de uitoefening van de gerechtelijke opdrachten betreft, neemt de Regering akte van de werkzaamheden die zijn verricht op initiatief van de Minister van Justitie en van de Minister van Binnenlandse Zaken, en geeft zij hen de opdracht deze te voltooien in het kader van de wet op het politieambt.

IV. — DE FINANCIERING

De inspanningen die de Regering zich wil opleggen voor de financiering van dit meerjarenplan voor Justitie dienen op meerdere wijzen te worden gedragen. Daarbij dient ook een maximale inpassing te worden beoogd van dit plan in het meerjarenplan begroting.

Er dient vooreerst te worden vooropgesteld dat het verste bijkomend personeel niet noodzakelijk moet voortkomen uit nieuwe aanwervingen.

Verscheidene financieringsvormen worden voorgesteld.

1. *Compensatie op de mobiliteit*

Voorgesteld wordt een werkgroep bestaande uit Justitie, Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt, Begroting te belasten met het onderzoek van de mogelijkheid om versneld een beroep te doen op de mobiliteit, meer bepaald voor de agenten van niveau IV, III en II.

Daarbij dient ook de mobiliteit naar de administratieve diensten van de griffies en parketten en de buitendiensten van de strafinrichtingen te worden onderzocht.

Deze werkgroep brengt een eerste verslag uit tegen 1 oktober 1993.

De toepassing van de mobiliteit heeft uiteraard voor gevolg dat de extra kredieten uit dit meerjarenplan, ingeschreven op de begroting van Justitie, kunnen worden gecompenseerd (zowel personeel, investering, werking) op de begroting van het Departement waaruit de betrokken agenten overkomen.

E. AMELIORATION DE LA FONCTION DE POLICE

a) *Objectifs*

Déjà, dans le plan de Pentecôte, le Gouvernement a décidé de renforcer la coordination de la politique de police, notamment en mettant en place des structures communes. De plus, le Gouvernement veut améliorer la fonction de police en allégeant certaines tâches administratives des corps de police.

b) *Méthode*

— Le Gouvernement prend acte de l'accord des Ministres de l'Intérieur et de la Justice en vue de constituer des services d'appui communs aux polices. Un arrêté royal sera préparé et entrera en vigueur au 1^{er} janvier 1994. Le Gouvernement prendra les mesures d'exécution nécessaires.

— Le Gouvernement confirme la décision de principe d'alléger les tâches administratives des différents services de police.

Pour ce qui concerne les tâches administratives liées à l'exercice de missions judiciaires, il prend acte des travaux réalisés à l'initiative des Ministres de la Justice et de l'Intérieur et les charge de les mener à terme dans le cadre de la loi sur la fonction de police.

IV. — LE FINANCEMENT

Les efforts que le Gouvernement a l'intention de s'imposer pour le financement de ce plan pluriannuel pour la Justice doivent être engagés de plusieurs manières. Il y a lieu de prévoir une intégration maximale de ce plan dans le plan pluriannuel budgétaire.

Il faut tout d'abord poser comme principe que le personnel supplémentaire requis ne doit pas nécessairement provenir de nouveaux recrutements.

Diverses méthodes de financement sont proposées :

1. *Compensation par la mobilité*

Le Gouvernement chargera un groupe de travail, composé de membres des départements de la Justice, de l'Intérieur et de la Fonction publique et du Budget, d'examiner les possibilités de faire appel plus rapidement à la mobilité, plus particulièrement pour les agents du niveau IV, III et II.

Il y a également lieu d'examiner la mobilité vers les services administratifs des greffes et parquets et les services extérieurs des établissements pénitentiaires.

Ce groupe de travail fera un premier rapport vers le 1^{er} octobre 1993.

L'application de la mobilité a évidemment pour effet que les crédits supplémentaires inscrits par ce plan pluriannuel au budget de la Justice, peuvent être compensés (personnel, investissement, fonctionnement) au budget du Département, duquel les agents intéressés proviennent.

2. Aanwerving uit militair personeel

Op basis van de resultaten van de desbetreffende werkgroep zal prioritair personeel worden overgenomen uit de krijgsmachten. Dit heeft evenwel geen kredietbeperking tot gevolg daar het Departement de lonen van de militairen worden terugbetaald volgens aanwervingskost (niveau I en II) en op 50 % voor hogere rangen.

3. Compensatie op de begroting Justitie

Binnen het onderzoek van de doorlichting zal in samenspraak met het bureau ABC worden onderzocht hoeveel personeel kan worden aangewend via interne mobiliteit.

De contracten voor externe informaticaondersteuning (body shopping) kunnen wegvallen (23,0 miljoen frank).

4. Regie der Gebouwen

De investeringen ten behoeve van het departement van Justitie zullen kaderen in het meerjarenplan van de Regie der Gebouwen rekening houdende met de vraag van de andere departementen.

5. Verhoging van bepaalde boeten

De beschikbare gegevens zijn als volgt :

2. Recrutement du personnel des forces militaires

Sur base des résultats du groupe de travail en question, le personnel sera prélevé prioritairement sur celui des forces militaires. Toutefois, cela n'entraîne pas une limitation des crédits, puisque le Département rémunère les salaires des militaires d'après le coût de recrutement (niveau I et II), et à 50 % des rangs supérieurs.

3. Compensation sur le budget de la Justice

Dans le cadre de l'examen de la radioscopie, il sera examiné, en relation avec le bureau ABC, le nombre des membres du personnel qui pourront être utilisés par la voie de la mobilité interne.

Il peut être mis fin aux contrats pour l'appui externe de l'informatique (body shopping) (23,0 millions de francs).

4. Régie de Bâtiments

Les investissements au profit du Département de la Justice s'intégreront dans le plan pluriannuel de la Régie des Bâtiments en tenant compte des demandes de tous les autres départements.

5. Augmentation de certaines amendes

Les données disponibles peuvent être précisées comme suit :

	1988	1989	1990	1991	1992
Geldboetes. — <i>Amendes</i>	877	942	935,3	1 060,3	1 026,5
Stortingen inzake minnelijke schikkingen. — <i>Versements transactionnels</i>	1 601	1 761	2 182,8	2 276,2	2 648,8
Stortingen inzake minnelijke schikkingen : — <i>Versements transactionnels</i> :					
— op basis van de voorstellen van het Openbaar Ministerie bij de Politierechtbanken. — <i>sur base des propositions du Ministère public près les Tribunaux de police</i>	1 503,3	1 619,4	2 091,9		
— op voorstel van de Procureur des Konings bij de Correctionele rechtbanken. — <i>sur proposition des Procureurs du Roi près les Tribunaux correctionnels</i>	73,2	70,5	73,4		
Onmiddellijke inningen (met name verkeer). — <i>Perceptions immédiates (c'est-à-dire roulage)</i>	341	326	447,2	532,7	605,3
Totaal. — <i>Total</i>	2 819,0	3 029,0	3 565,3	3 869,2	4 280,6

	Effect verhogingen — <i>Effet augmentations</i>	
Wet 22 december 1989 vanaf 9 januari 1990. — <i>Loi 22 décembre 1989 à partir du 9 janvier 1990.</i>	Wet 20 juli 1991 vanaf augustus 1991. — <i>Loi 20 juillet 1991 à partir d'août 1991.</i>	Wet 26 juni 1992 vanaf 10 juli 1992. — <i>Loi 26 juin 1992 à partir du 10 juillet 1992.</i>
60 → 80 : + 33,33 %.	80 → 90 : + 12,5 %.	90 → 100 : + 11,11 %.
Doel : 700,0 op 2 jaar. — <i>But : 700,0 dans 2 années.</i>	Doel : 462,0 op 1 jaar, 230,0 op 1/2 jaar. — <i>But : 462,0 dans 1 année, 230,0 dans 1/2 année.</i>	Doel : 429,8 op 1 jaar, 215,0 op 1/2 jaar. — <i>But : 429,8 dans 1 année, 215,0 dans 1/2 année.</i>
Effect. — <i>Effet</i> : 1988 : + 747,0 1989 : + 536,0.	Effect. — <i>Effet</i> : 1991 : + 303,9.	Effect. — <i>Effet</i> : 1992 : + 410,8.

Voorgestelde maatregelen :

— de onmiddellijke inningen te brengen van 750 frank op 1 000 frank (+ 33,33 %) en van 4 000 frank op 10 000 frank (+ 150 %) voor de niet in België verblijvenden.

Verwachte opbrengst : 200,0 miljoen frank.

— de opdecimes uit de boeten en de minnelijke schikkingen te brengen op 1 499 (x 150) per 1 januari 1994.

* $3\,674 \times 50\% = 1\,837,0$ miljoen frank

— de opdecimes uit de boeten en de minnelijke schikking te brengen op 1 999 (x 200) per 1 januari 1995.

* $3\,674 \times 100\% = 3\,674,0$ miljoen frank.

Verwachte opbrengst :

1 800 miljoen frank in 1994;

3 600 miljoen frank in 1995.

— In de wet die de bijkomende opdecimes op de boetes zal aanpassen, zal worden voorzien dat de rechter voor het vaststellen van de boete rekening zal houden met de financiële draagkracht van de rechtsonderhorige.

De Minister van Justitie en de Minister van Financiën zullen het systeem van de ontvangst der boeten onderzoeken voor het verbeteren van de inning. In geval van niet-betaling binnen de termijn zal een supplement verschuldigd zijn als sanctie voor de laattijdigheid. Dit supplement zal worden vastgesteld in functie van de inkomsten.

De weigering tot betaling van de minnelijke schikking door de rechtsonderhorige zal uitdrukkelijk moeten worden ter kennis gegeven aan het parket binnen een bepaalde termijn te rekenen vanaf de ontvangstmelding van de verwittiging. Bij gebreke zal de transactionele boete geacht worden te zijn aanvaard door de rechtsonderhorige en een onbetwiste schuld vormen die op dezelfde wijze zal kunnen worden geïnd als de boetes.

6. Gerechtskosten

— Verhoging van het bedrag van de administratieve gerechtskosten van 500 frank naar 1 000 frank.

Verwachte opbrengst : 50,0 miljoen frank.

7. Verhoging van de 5 frank slachtoffers naar 10 frank

— Weerslag : 60,0 miljoen frank.

— Coëfficiënt opdecimes :

30,0 miljoen frank per 1 januari 1994;

60,0 miljoen frank per 1 januari 1994.

Verwachte opbrengst :

90,0 miljoen frank in 1994;

120,0 miljoen frank in 1995.

8. Verhoging van de griffierechten en een supplementair recht voor specifieke procedures en willige rechtsmacht

— Verhoging met 10 % per 1 januari 1994 : 135,0 miljoen frank.

— Verhoging met nog eens 10 % per 1 januari 1995 : 270,0 miljoen frank.

— Bijzondere procedure : 50,0 miljoen frank.

— Verwachte opbrengst :

185,0 miljoen frank in 1994;

320,0 miljoen frank in 1995.

Mesures proposées :

— augmentation du montant des perceptions immédiates de 750 francs à 1 000 francs (+ 33,33 %) et de 4 000 francs à 10 000 francs (+ 150 %) pour les non-résidents.

Rendement attendu : 200,0 millions de francs.

— augmentation des décimes additionnels provenant des amendes et des transactions à 1 499 (x 150) le 1^{er} janvier 1994.

* $3\,674 \times 50\% = 1\,837,0$ miljoen frank

— augmentation des décimes additionnels provenant des amendes et des transactions à 1 999 (x 200) le 1^{er} janvier 1995.

* $3\,674 \times 100\% = 3\,674,0$ miljoen frank.

Rendement attendu :

1800 millions de francs en 1994;

3600 millions de francs en 1995.

— Dans la loi adaptant les décimes additionnels sur les amendes, il sera prévu que le juge tiendra compte pour la fixation de l'amende de la capacité contributive du justiciable.

Le Ministre de la Justice et le Ministre des Finances étudieront le système de la perception des amendes pour améliorer le recouvrement. En cas de non paiement dans les délais un supplément sera dû comme sanction du retard. Ce supplément sera fixé en fonction des revenus.

Le refus du paiement de la transaction par le justiciable devra être expressément notifié au parquet dans un délai donné à compter de l'accusé de réception de l'avertissement. A défaut l'amende transactionnelle sera supposée acceptée par le justiciable et deviendra une dette incontestablement due, pouvant être récupérée de la même manière que les amendes.

6. Frais de Justice

— Il est proposé d'augmenter le montant des frais de justice administratives de 500 francs à 1 000 francs.

Rendement attendu : 50,0 millions de francs.

7. Augmentation des 5 francs pour le fonds d'aide aux victimes à 10 francs

— Effet : 60,0 millions de francs.

— Coefficient décimes additionnels :

30,0 millions de francs le 1^{er} janvier 1994;

60,0 millions de francs le 1^{er} janvier 1995.

— Rendement attendu :

90,0 millions de francs en 1994;

120,0 millions de francs en 1995.

8. Augmentation des droits de greffe et instauration d'un droit supplémentaire pour des procédures spécifiques et de juridiction gracieuse

— Augmentation de 10 % le 1^{er} janvier 1994 : 135,0 millions de francs.

— Augmentation nouvelle de 10 % le 1^{er} janvier 1995 : 270,0 millions de francs.

— Procédures particulières : 50,0 millions de francs.

— Rendement attendu :

185 millions de francs en 1994;

320,0 millions de francs en 1995.

9. Invoering van een rolrecht inzake kortgeding

20 000 zaken aan 2 000 frank : 40,0 miljoen frank.
Opbrengst : 40,0 miljoen frank.

ALGEMEEN TOTAAL (5 tot 9) :

9. Introduction d'un droit de mise au rôle en matière de référés

20.000 affaires à 2.000 francs : 40,0 millions de francs.
Rendement : 40,0 millions de francs.

TOTAL GENERAL (fiche 5 à 9) :

	1994	1995
— Onmiddellijke inning. — <i>Perception immédiate</i>	200,0	200,0
— Boeten / minnelijke schikking. — <i>Amendes / Transaction</i>	1 800,0	3 600,0
— Gerechtskosten. — <i>Frais de justice</i>	50	50
— 5 frank → 10 frank. — <i>5 francs → 10 francs</i>	90,0	120,0
— Griffierechten (verhoging + bijzondere procedure). — <i>Augmentation droits de greffe + procédure particulière</i>	185,0	320,0
— Kortgeding. — <i>Référé</i>	40,0	40,0
	2 365,0	4 330,0

De opbrengst van deze ontvangsten worden ingeschreven op de Rijksmiddelen. De uitgavenkredieten worden ingeschreven op de begroting van ieder Departement.

Le rendement des recettes sera inscrit au budget des voies et moyens. Les crédits de dépense seront inscrits au budget de chaque département.